

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第110號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

**號四〇五八番第
署空密港警壹份每**

(註)本報係由香港警察處發給執照之合法刊物

**司公限有報日僑華印承及行發
張大九紙出日今**

休養業理司總

●號〇壹壹陸兩全街衛吉：地址江蘇
下地行華人聚港港會同：設分區中
下地號三四四南海上：廣東省海防
下地號一六有港海海上：廣東省海防
電話：(422881) 電話：(251637)
電傳：北內(468693) 在角 K 848749
第三第四十三號三北中山北合廣
路三四二九九五：話國電

歡迎外人投資

建立廣大旅遊區吸引外國遊客

（合衆國際社聖地牙哥四日電）一名中國商人星期四因此間報載，在天津和北京之間，中國領事，將會批准許多外國商人企業在中國投資。該商商人經常來往於天津和北京之間。他指出，中國政府官員對於一國資本在有限的基本建設批准外國投資，這個問題已研究了一年多，「幾乎可以肯定是」，北京在「不大久將來」採取一適當開國。此類企業首先將在「旅遊部門」興辦，中國政府將批准外國設立需要低勞動力的工業企業。這些企業將與中國政府合辦。設立出口貿易大的現代化計劃，使中國在本世紀末成為獨佔現金之手續。中國政府還有於中國出現貿易廣大的現代化計劃。

（合衆國際社上海十四日電）如果「光明日報」最近刊登的一篇文章可以認為是意識形態爲超級經濟上計劃十四日，

北京如發動戰爭
中國人將被屠殺

[illegible]

殺，無下戰北了，目了，那些幫助武裝中國的人，與促使人們走向和解的行動相連而絕，那些惹起爭鬥中國的人，犯了嚴重的估計錯誤。如果北京領導人成功地得到現代化武器的話，他們將有更大的機會推行其霸權主義的計劃。」

（路透社莫斯科廿五日）蘇聯領袖布日里茲達夫與蒙古主席澤登巴爾今天證實北京製造



目前為止，莫斯科與北京的舌戰中用的最嚴厲的字眼。蘇聯還稱此機會重申它的立場，堅決反對西方國家把現代化武器或國防技術出售給

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由八月一日至八月卅一日止▷
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送



獎額十名：
各得足底黑金剛石英錶字金龍時
時秒表一隻。價值HK\$420。
——真領導新潮流 石英錶我帶頭

最近流行在石英計時錶上又加一條大咬
——即兩吋石英錶字金龍時時秒表。有
走馬萬里2.1秒顯示，把計時秒表之準確
性推至十十分鐘的境界。更有以鑽石
為錶面，錶面四方便是金龍時時秒表
計時。黑鑽石石英錶字金龍計時秒表除了
本地及香港、台北、星洲、上下午、及
時分秒外，更有本廠外，更可顯示另一地
區之時間。而且配有電磁時鐘跟蹤，你
不必再會忘記更換時鐘。

再次高踞世界第一

皇長表

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收效宏大

泳池花園豪華住宅

地點優勝・交通方便・用料高級・設備齊全

超值售價，良機不再

地價建築費高漲

原價優待至本月底止

九月一日起調整售價

請駕臨下列公司洽購，詳細說明書備索

新鴻基地產代理有限公司

香港中區康樂大廈22樓 電話：5-222083

長江實業(集團)有限公司

香港中區皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-266911 (16線)

李威 王慶 大廈

沙田火炭
近舊怡和染廠
12-612803

地價雖漲仍售舊價現貨九折

光猛西正 即買即居
三仟餘呎 首期一成
三伙三呔 租舊均可
私家廁所 獨立水電

華懋集團 ☎ 5-258251

大興大廈

四面單邊 廳房皆窗
結構新穎 材料上乘
顏色潔具、柚木地板、星盆廚櫃、電線電掣
兩房一廳只售十萬餘元起

地下鋪位、二、三樓商業
適合：酒樓、餐廳、銀行、百貨公司
超級市場及各行業門市生意

大昌物業管理有限公司

中環畢打街中建大廈按12字 5-223112
匯豐銀行附屬 12-764628

柴灣康民街六號
工廠地下
特平租售

貨荷250磅
車輛直達門口
可作陳列室
租每呎1.2元
面積 7320呎及 8220 呎
另有車位數個
電話 5-229162

世界經濟論壇

兆安地產附屬機構
(註冊准許接受存款公司)
存款利率行情

期 限	息 率
三個月	7厘
六個月	7½厘
一 年	8厘
二 年	8½厘

電話: H-259045-8
中環連卡佛大廈1101室

食在
金冠

九龍「金冠酒樓」聘有一流人材誠心誠意爲各界人仕飲食服務選料與出品精益求精價廉物美一經品嚐均認爲食在「金冠」確實名不虛傳

電話：K 六六六二九一

英國又發現新油源

初步估計藏量五億五千萬噸

地點在北大西洋特蘭羣島西面

【法新社倫敦廿四日電】英國石油公司宣佈，在北大西洋特蘭羣島西面，發現了一個巨大的石油藏量。初步估計，該藏量的總量為五億五千萬噸。該藏量位於水深約一千五百公尺處，距離特蘭羣島約一百五十公里。英國石油公司表示，該藏量的發現，將使英國的石油儲備量增加一倍。該藏量的發現，也將在一定程度上緩解英國的石油供應問題。英國石油公司表示，該藏量的發現，是英國歷史上最大的石油發現之一。該藏量的發現，也將在一定程度上緩解英國的石油供應問題。英國石油公司表示，該藏量的發現，是英國歷史上最大的石油發現之一。

石油中心阿市

羣衆繼續暴亂

【法新社阿市廿四日電】石油中心阿市，由於石油供應短缺，羣衆繼續暴亂。阿市位於波斯灣，是波斯灣地區最大的石油出口港口之一。由於石油供應短缺，阿市的石油價格大幅上漲，引起了羣衆的不滿。羣衆在阿市的石油設施附近，進行了多次暴亂。阿市當局表示，將採取嚴厲措施，打擊羣衆的暴亂行為。阿市當局表示，將採取嚴厲措施，打擊羣衆的暴亂行為。

與游擊隊獲協議

準備釋放政治犯

【法新社馬尼拉廿四日電】菲律賓政府與游擊隊獲協議，準備釋放政治犯。菲律賓政府表示，將與游擊隊進行談判，以達成和平協議。菲律賓政府表示，將與游擊隊進行談判，以達成和平協議。

要使自己變形像明星

五名美國人接受整容手術

【法新社華盛頓廿四日電】五名美國人接受整容手術，以使自己變形像明星。這五名美國人分別是：一名男子和四名女子。他們在接受整容手術後，將變形像當紅明星。這五名美國人分別是：一名男子和四名女子。他們在接受整容手術後，將變形像當紅明星。

捷克斯事件十周年華國鋒訪東歐

捷克斯事件十周年華國鋒訪東歐

【法新社北京廿四日電】中國領導人華國鋒將於近日訪問東歐，以紀念捷克斯事件十周年。華國鋒將訪問捷克斯、波蘭、匈牙利和捷克。華國鋒將與這些國家的領導人會談，並發表講話。華國鋒將與這些國家的領導人會談，並發表講話。

烏龜說話動人

烏龜說話動人

【法新社紐約廿四日電】一隻烏龜在紐約市街頭說話，吸引了眾多路人的圍觀。這隻烏龜被稱為「烏龜說話」，它在街頭說話時，吸引了眾多路人的圍觀。這隻烏龜被稱為「烏龜說話」，它在街頭說話時，吸引了眾多路人的圍觀。



尼加拉游擊隊持人質

尼加拉游擊隊持人質

【法新社馬那瓜廿四日電】尼加拉游擊隊在馬那瓜持人質，要求政府釋放政治犯。尼加拉游擊隊表示，將釋放人質，但前提是政府必須釋放政治犯。尼加拉游擊隊表示，將釋放人質，但前提是政府必須釋放政治犯。

沙國堅持以美元

沙國堅持以美元

【法新社利雅得廿四日電】沙國政府堅持以美元作為主要貨幣，反對使用其他貨幣。沙國政府表示，將繼續使用美元，以確保國家的經濟穩定。沙國政府表示，將繼續使用美元，以確保國家的經濟穩定。

吃了主人珍飾

吃了主人珍飾

【法新社倫敦廿四日電】一隻狗在倫敦市街頭吃了主人的珍飾，引起了路人的圍觀。這隻狗被稱為「狗吃珍飾」，它在街頭吃了主人的珍飾，引起了路人的圍觀。這隻狗被稱為「狗吃珍飾」，它在街頭吃了主人的珍飾，引起了路人的圍觀。

大衛會議

大衛會議

【法新社耶路撒冷廿四日電】大衛會議在耶路撒冷舉行，討論中東局勢。大衛會議表示，將討論中東局勢，並尋求和平解決辦法。大衛會議表示，將討論中東局勢，並尋求和平解決辦法。

卡特將提

卡特將提

【法新社華盛頓廿四日電】卡特總統將於近日提出一項法案，以加強對中東局勢的處理。卡特總統表示，將提出一項法案，以加強對中東局勢的處理。卡特總統表示，將提出一項法案，以加強對中東局勢的處理。



紅衣主教進入密室

紅衣主教進入密室

【法新社羅馬廿四日電】紅衣主教進入密室，討論教廷內部事務。紅衣主教表示，將討論教廷內部事務，並尋求解決辦法。紅衣主教表示，將討論教廷內部事務，並尋求解決辦法。

赴台慶祝雙十節

赴台慶祝雙十節

【法新社台北廿四日電】僑胞應注意事項，切勿攜帶違禁品及超量物品。僑胞在赴台慶祝雙十節時，應注意攜帶物品的規定。僑胞在赴台慶祝雙十節時，應注意攜帶物品的規定。

卡特愛好驚險活動

卡特愛好驚險活動

【法新社華盛頓廿四日電】卡特總統愛好驚險活動，如跳傘、騎馬等。卡特總統表示，將繼續愛好驚險活動，以鍛煉體魄。卡特總統表示，將繼續愛好驚險活動，以鍛煉體魄。

赴台慶祝雙十節

赴台慶祝雙十節

【法新社台北廿四日電】僑胞應注意事項，切勿攜帶違禁品及超量物品。僑胞在赴台慶祝雙十節時，應注意攜帶物品的規定。僑胞在赴台慶祝雙十節時，應注意攜帶物品的規定。

肯州馬場失火

肯州馬場失火

【法新社肯州廿四日電】肯州馬場發生大火，造成多人傷亡。肯州馬場表示，將調查火災原因，並採取措施防止類似事件再次發生。肯州馬場表示，將調查火災原因，並採取措施防止類似事件再次發生。



日圓升值與日對外貿易

日圓升值與日對外貿易

【法新社東京廿四日電】日圓升值將對日本對外貿易產生重大影響。日圓升值將使日本出口商品價格上漲，從而影響日本對外貿易。日圓升值將使日本出口商品價格上漲，從而影響日本對外貿易。

北京暫停

北京暫停

【法新社北京廿四日電】北京暫停供應狗肉，以保護市民健康。北京政府表示，將暫停供應狗肉，以保護市民健康。北京政府表示，將暫停供應狗肉，以保護市民健康。

李國鼎呼籲國人發動

李國鼎呼籲國人發動

【法新社台北廿四日電】李國鼎呼籲國人發動，以支持政府。李國鼎表示，將呼籲國人發動，以支持政府。李國鼎表示，將呼籲國人發動，以支持政府。

美國部隊士氣問題

美國部隊士氣問題

【法新社華盛頓廿四日電】美國部隊士氣問題引起關注，政府將採取措施提高士氣。美國政府表示，將採取措施提高部隊士氣，以確保國家的安全。美國政府表示，將採取措施提高部隊士氣，以確保國家的安全。

今日隆重進行

今日隆重進行

【法新社華盛頓廿四日電】今日隆重進行某項活動，以紀念重要事件。今日將隆重進行某項活動，以紀念重要事件。今日將隆重進行某項活動，以紀念重要事件。

【法新社華盛頓廿四日電】今日隆重進行某項活動，以紀念重要事件。今日將隆重進行某項活動，以紀念重要事件。今日將隆重進行某項活動，以紀念重要事件。

台與沙地阿拉伯王國 交通建設合作 再邁進一大步

沙提供五千萬美元在台中建中沙大橋

【中央社台北廿四日電】交通部長林金生，今日指示加強與沙地阿拉伯王國的交通建設合作，並指示有關部門，應積極爭取沙地阿拉伯王國之交通建設貸款，以利我國交通建設之發展。

林金生部長在指示中稱：沙地阿拉伯王國，近年來，在交通建設方面，已有顯著之進展，且該國之交通建設，多係由外國政府提供貸款，其貸款之利率，均極低廉，我國應積極爭取，以利我國交通建設之發展。

林部長並指示有關部門，應積極爭取沙地阿拉伯王國之交通建設貸款，以利我國交通建設之發展。並指示有關部門，應積極爭取沙地阿拉伯王國之交通建設貸款，以利我國交通建設之發展。

中哥經合會議 明簽署備忘錄

巴國總統希希中巴合作擴大

【中央社台北廿四日電】中哥經合會議，將於明日（廿五日）在哥倫比亞首都波哥大簽署備忘錄。中哥兩國政府，將於明日簽署備忘錄，以擴大兩國間之經貿合作。

中哥兩國政府，將於明日簽署備忘錄，以擴大兩國間之經貿合作。中哥兩國政府，將於明日簽署備忘錄，以擴大兩國間之經貿合作。

柏德梭教授建議 兩國採共同語言

【中央社台北廿四日電】柏德梭教授，今日建議中哥兩國，應採共同語言，以利兩國間之經貿合作。柏德梭教授，今日建議中哥兩國，應採共同語言，以利兩國間之經貿合作。

柏德梭教授，今日建議中哥兩國，應採共同語言，以利兩國間之經貿合作。柏德梭教授，今日建議中哥兩國，應採共同語言，以利兩國間之經貿合作。

世界盃游泳比賽 蘇女蛙式破世界 美金牌女童慘遭淘汰

【法新社西柏林廿四日電】世界盃游泳比賽，今日在西柏林舉行。蘇聯女蛙式選手，今日破世界紀錄，奪得金牌。美國金牌女童，今日慘遭淘汰。

蘇聯女蛙式選手，今日破世界紀錄，奪得金牌。美國金牌女童，今日慘遭淘汰。

非南部落激烈戰鬥 官軍與叛軍 廿六人喪生

【美聯社非南廿四日電】非南部落，今日發生激烈戰鬥，官軍與叛軍，在該地展開激烈戰鬥，廿六人喪生。

官軍與叛軍，在該地展開激烈戰鬥，廿六人喪生。

風暴愛蓮襲菲 呂宋損失不輕

【美聯社馬尼拉廿四日電】風暴愛蓮，今日襲擊菲律賓，呂宋損失不輕。風暴愛蓮，今日襲擊菲律賓，呂宋損失不輕。

風暴愛蓮，今日襲擊菲律賓，呂宋損失不輕。

東京國際高能物理學會議 大陸台灣專家 首次同時出席

【中央社東京廿四日電】東京國際高能物理學會議，今日開幕。大陸台灣專家，首次同時出席。

大陸台灣專家，首次同時出席。

鬼燈籠

嘉禾

Matilda

白潘德羅潘父
女合唱主題曲

世界電影

保證正野

映獻大盛天今

沙本片根
沙德侯爵
沙德侯爵

東京各報刊登 出售銀幣廣告

紀念王貞治八百支全壘打

快車發情電影

主演：路尼奧恩賴
計扭狗·大胆狗
紙銀愛只·色美愛不
匪劫的車快開專
到唔捉長探·察警
但搵專黨賊·黨同

THE WILD GESE

主演：李察·波羅
李察·波羅
李察·波羅

出錯笑人死

主演：李察·波羅
李察·波羅
李察·波羅

金豐 五業大廈

繁榮旺區 特級靚廠 無柱實用 八萬餘元

首期一成 分期付款 月供幾百 平過交租

香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351
地盤售樓處：日里街辦公 電話：12-277379

鷹君

你的錢迅速增加...

定期存款 利息優厚 安全可靠

定期存款 年息八厘

怡東金融有限公司
香港德輔道中111號11樓
電話：2291162

美華大廈

半山洋樓 園林景色 設備齊全 選購從速

向南海景 尚餘少數

士美非路 32-34 號 電話：H-872773
(近薄扶林道滿飛道口)

高陞大廈

999 年期

上環高陞街48-66號 電話：H-400868

尚餘向南住宅數伙 二樓商業一個 旺舖兩間

兆安地產
中環連卡佛大廈1101-3室
電話：H-259045-8

本公司於一九七八年八月二十四日舉行四十五週年紀念暨遷移新址開幕慶典。

承蒙 西區街坊福利會理事黃秀山先生主持剪綵及同業先進蒞臨指導，寵賜多珍，隆情厚意，各界友好，為恩招待未週，謹此鳴謝。

大東洋報公司 潘悅南 謹啟

永德大廈

九龍土瓜灣北帝街83號

住宅單位： 商業單位：

快將落成，取價仍廉，實樓增值，勝過納租 首期一成，十年付款，所餘無幾，欲購從速

崇正建業有限公司

微購香港商業銀行大廈

其商行位於德輔道中之香港商業銀行大廈全層樓宇作為寫字樓，不論高低層均可，有意者請洽二八六號，施先生洽。

抵押放款

快捷 估價高 簡便 分期長 保密 利息平

電話：3-687261

《歡迎電詢》

周生生財務有限公司
(周生生集團有限公司附屬機構)
九龍彌敦道221號二樓

代客買賣期金

憑閣下的推斷力...可以致富

由50兩起

電話：3-662559 3-664614

世界批發行有限公司
(周生生集團有限公司附屬機構)
九龍彌敦道221號二樓

蒐藏家注意

七期名畫至今一千餘年作者陳所繪之「一」無二真蹟，高34寸闊15寸，宋元得來，信實無二，真蹟出，真價高，九八號定期公開，多購，本報信箱。

吉時吉旅行社

中文秘書：名：年22，30歲，端正，大專程度，中文書信，能講流例國語。

女會計：名：年20，25中學程度，須兩年會計經驗，有責任感者，請電：K六九四九七，劉小姐約見。

園藝設計工程

貴公司/閣下新建的別墅，洋房或新穎的新樓將落成，樂業安居，得天獨厚，如需要園藝佈置，美化環境者，敝園定當忠誠服務，為貴公司閣下創造出更理想之環境。

醉華園啟

地址：九龍高打老道火車橋側 電話：三〇四二四八 〇三八三二六

鼻

專治各種鼻疾，如：鼻塞、流涕、鼻癢、鼻出血、鼻息肉、鼻中隔偏曲、鼻甲肥大、鼻癌等。

虛峰兒男 弱喘科婦

六：面安二四新街 四：公樓五尼港 六：七龍司近九約 三：七龍司近九約

東美商業中心

近地下鐵金鐘道總站 及巴士總站 步行數分鐘可到中環

中央冷氣系統

特價9折 每呎僅售\$528起 廉租每呎\$350

即將入伙

怡和置業有限公司
香港德輔道中111號11樓
電話：2291162

日本信用保証財務有限公司

(註冊接受存款公司)

利息優厚·信用可靠

定期存款

三個月	年息	6.5%
六個月	年息	7.0%
一年	年息	8.0%

存款逾壹百萬元者一年定期以6.75%計算

本公司同時接受日幣存款

總行：香港德輔道中21號銀行大廈11樓
電話：5-266415 (6線)
旺角：彌敦道688號上海商業大廈9樓
電話：3-940253 (4線)
銅鑼灣：維多利亞道1-5號新鴻基大廈9樓
電話：5-792757 (3線)
觀塘：康寧道9號豐光大廈4樓
電話：3-440284 (3線)
油蔴地：彌敦道金業大廈1305室(沙隆中心樓上)
電話：3-677048 (3線)
香港分行將於八月開業

附屬公司：日本信用保証株式會社(創業20年，資金雄厚，分設132家，遍佈日本國內外各大城市。)

美華閣

MAY MANSION

高級洋樓 圖則新穎 材料最佳 設備優良 仍照舊地價售

益大5-255211 得力生5-246185

先鋒牌音響器材暫不加價啟事

敬啟者：本公司總代理之先鋒牌音響器材，向為要求較高之音響樂迷所推崇，銷量一直領先。最近舉行的「你的六十年」特價優待，更掀起熱烈之購買潮，且有欲罷不能之勢。雖則月來日圓多次大幅上揚而致影響來貨價格，本公司為酬答廣大知音人士愛戴之意，在本年九月卅日前一切先鋒牌產品仍以原價發售。若屆時日圓升幅超出預算時，本公司將再慎重考慮而略作調整，敬祈垂鑒為荷。

總代理：信和工程有限公司謹啟

先鋒牌 PIONEER

Hong Kong Productivity Centre Computer Training Courses

I. Seminar on Computer Appreciation for Management HK\$800
29.8.78 - 31.8.78
Tuesday to Thursday
Schedule: 9:30 a.m. - 5:00 p.m.

II. Computer Audit Training Course HK\$1,200
every Tuesday and Thursday
Schedule: 5:30 p.m. - 7:00 p.m.

Venue: The Hong Kong Productivity Centre
20/F Sincere Bldg.
173 Des Voeux Rd., Central
Hong Kong

Tel: 5-443181 Ext. 28

雲峰大廈有樓出租

立入有... 雲峰大廈有樓出租... 雲峰大廈有樓出租...

聘請教師

九龍區某英文中學聘請文科及理科教師數名有意者請函索簡章

老居士相命

解決疑難雜症... 老居士相命... 老居士相命...

旅遊介紹廣告

收費廉 效力大... 旅遊介紹廣告... 旅遊介紹廣告...

本港新聞

佳視職員代表冗會長 是否申請清盤 未作最後決定

元萬百三約計估薪欠份月八 究研詳從須仍利有否是方勞

【本報訊】佳視職員代表與佳視主席龐康明，就佳視清盤問題，昨日（廿四日）下午三時，在佳視總部舉行會議，討論佳視清盤後，職員是否仍可獲發八月份薪金，以及是否可獲發遣散費等問題。

佳視離職停業 前途未明 月底發薪之期未到 追索欠薪言之過早

【本報訊】佳視離職停業，前途未明，月底發薪之期未到，追索欠薪言之過早。佳視職員代表昨日（廿四日）下午三時，在佳視總部舉行會議，討論佳視清盤後，職員是否仍可獲發八月份薪金，以及是否可獲發遣散費等問題。



取回私人物件 佳視職員昨日在佳視總部外，分批取回私人物件。

佳視職員人百數員人藝職視佳 台返批分准獲 件物人私回取

【本報訊】佳視職員昨日（廿四日）下午三時，在佳視總部舉行會議，討論佳視清盤後，職員是否仍可獲發八月份薪金，以及是否可獲發遣散費等問題。



商討建築大綱 佳視職員昨日在佳視總部外，分批取回私人物件。

已呈港督審閱 何時公佈待港督決定

【本報訊】金禧事件最後調查報告，已呈港督審閱，何時公佈待港督決定。金禧事件最後調查報告，已呈港督審閱，何時公佈待港督決定。

會福琴行 雙重優待 價大減 貨大送

鋼琴	電子琴	電風扇	電燈	電風扇	電燈
125 JM 型電子琴一座	2,500	1,200	1,200	1,200	1,200
125 JM 型電子琴一座	2,500	1,200	1,200	1,200	1,200
125 JM 型電子琴一座	2,500	1,200	1,200	1,200	1,200

鼻病應知者 陳廣記珠寶行 新宇宙珠寶公司 珠寶中心

歷史悠久 信用昭著

大道中148號 電話：5-438113

希爾頓酒店樓下 電話：5-223654

九龍彌敦道8號 電話：3-666478

佳視廣告停業 債主陸續有來 又有兩間公司追債

【本報訊】佳視廣告停業，債主陸續有來，又有兩間公司追債。佳視廣告停業，債主陸續有來，又有兩間公司追債。

Pierre Cardin 底雅嘉丹 毛衫大清貨

加丹男裝毛衫	原價	減價
底雅加丹茄士咩V領毛衫	\$275.00	\$192.50
底雅加丹茄士咩V領毛衫	195.00	136.50
底雅加丹茄士咩V領毛衫	215.00	150.50

隱形眼鏡中心 軟性鏡片 採用德國蔡司 硬性鏡片 採用美國之加

驗眼儀器 採用德國名廠 驗眼專家 由倫敦隱形眼

隱形眼鏡中心 大道中·銅鑼灣·旺角

門屯 田氏中心分層出租

有入伙紙 四面單邊 光線充足 方整實用 使用率高 電梯六部 上落方便 三座火牛 電源充足 鄰近新村 工源充足

接洽處：九龍彌敦道72號 昌興大廈902室 電話：3-673091-4

本港新聞

旅協主辦禮貌運動 上兩個月得獎人士 昨日接受獎品獎狀

【本報訊】由香港旅遊協會主辦的「禮貌運動」，自一九七六年八月開始，至今已屆滿兩年。在過去兩年內，共有二千多名人士參加了這項運動，並獲得了獎品及獎狀。昨日，旅遊協會在維多利亞港畔的「禮貌運動」頒獎典禮上，向獲獎人士頒發了獎品及獎狀。



奧地利設計家 下月有演說

【本報訊】奧地利著名設計家、建築師及室內設計師，將於下月來港進行一項名為「設計與生活」的演說。該演說將由香港設計協會主辦，旨在向香港設計界及公眾介紹奧地利的設計風格及理念。

保良局徵聘公關主任

【本報訊】保良局現正徵聘公關主任一名，負責處理局內之公關事務。該職位之申請人須具備以下條件：(一) 具有公關或行政經驗；(二) 具有良好之溝通能力；(三) 具有良好之書寫能力。有意申請者請將履歷表及學歷證明文件，於八月二十五日前寄交保良局秘書處。

銀行招請

【本報訊】本行現正招請以下職位之人士：(一) 會計主任一名，負責處理本行之會計事務；(二) 營業主任一名，負責處理本行之營業事務。有意申請者請將履歷表及學歷證明文件，於八月二十五日前寄交本行秘書處。

水漬貨招標

承委人招標承投水漬毛織品。有意看貨者可於廿四、廿五及廿六日到本行領取看貨證。湯克(香港)有限公司 聯和太 1911 室 電話：8-244095

會議更改地點

香港馬來亞工程有限公司 債權人會議通告

茲宣佈本公司原訂於一九七八年九月六日(星期三)召開之債權人會議將於同日同時在下列地點舉行：
香港北角渣打道210號地下
董事會秘書
ADANAC NOMINEES LIMITED
一九七八年八月二十五日

工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

三幅貴重官地定期拍賣

地段	地點	面積	用途
九龍尖沙咀	九龍內地段第一〇六〇二號	約二千一百五十平方米	用作非工業用途
九龍廣東道	九龍內地段第一〇五九六號	約六千九百五十平方米	用作非工業用途
九龍彌敦道	九龍內地段第一〇五七六號	約三千七百七十平方米	用作非工業用途

拍賣日期及地點：一九七八年九月二十九日 星期五 下午二時三十分 大會堂劇院
如欲查詢則及索取詳情請向香港政府合署地政測量處或九龍測量處四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處查詢

新界民政署

甲乙換地公函持有人 投標承購

兩幅工業用地位於沙田大圍第3A區即沙田市區地段第37及38號面積分別為1798平方米及2066平方米
截標日期：一九七八年九月十五日中午十二時正
申請表格及換地規則可向新界民政署或各區民政處索取
查詢電話：12-617111內機232

HONG KONG LEISURE & RECREATIONS LIMITED

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Meeting of the Creditors of the above Company will be held at 58-62, Hoi Yuen Road, 2nd floor, Kwun Tong, on Saturday, the 9th day of September, 1978 at 10:30 a.m. for the purpose of considering, and if thought fit, to pass the resolution to appoint Liquidator and to appoint a Committee of inspection for the winding-up of the Company.
BY ORDER OF THE BOARD
Brian Hardaway
Director
Dated the 19th day of August, 1978.

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

茲將本處現正招標承購之物料清單公佈如下：
一、建築物料：包括磚、瓦、水泥、砂、石等。
二、園藝物料：包括樹木、花草、肥料等。
三、電料物料：包括電線、電纜、開關、插座等。
四、傢俬物料：包括傢俱、燈具、窗簾等。
五、其他物料：包括文具、紙張、印刷品等。
有意投標者請於八月二十五日前向本處索取投標表格及說明書。

官地招標承購

下列之官地將予招標承購，截標日期為一九七八年九月一日下午二時正：
一、沙田大圍第3A區即沙田市區地段第37及38號面積分別為1798平方米及2066平方米。
二、沙田大圍第3A區即沙田市區地段第39及40號面積分別為1798平方米及2066平方米。
有意投標者請於八月二十五日前向地政測量處索取投標表格及說明書。

英皇御准香港賽馬會

地下旺舖出售(不交吉)

九龍大角咀通州街太子道交界處新落成之地下六號及七號舖位。
一、該兩舖位實用面積約一千二百方呎，將以投標方式出售，但須受現行租約限制(見第六段)。投標須定最低價格為一萬六千元(兩間一併出售)，如兩間舖位分別出售，則投標須定最低價格為一萬二千元。
二、六號舖位：一萬二千元
三、七號舖位：一萬四千元
有意同時購入兩間舖位者將獲優先考慮
現行租約：租期三年，由一九七七年三月十一日起計。
月租(不包差餉)：三千二百元(實用面積每方呎五元五角)
七號舖位：租期三年，由一九七七年三月十一日起計。
月租(不包差餉)：三千三百元(實用面積每方呎五元五角)
有意前往上址觀者，請撥電話五二七〇三三三，內機三五八八，與麥美蘭或余美蘭接洽。有意投標者請於九月十一日中午前將投標表格及說明書寄交香港賽馬會物業部經理收，信封請註明「地下舖位投標」。
查詢電話：5270333

本港新聞

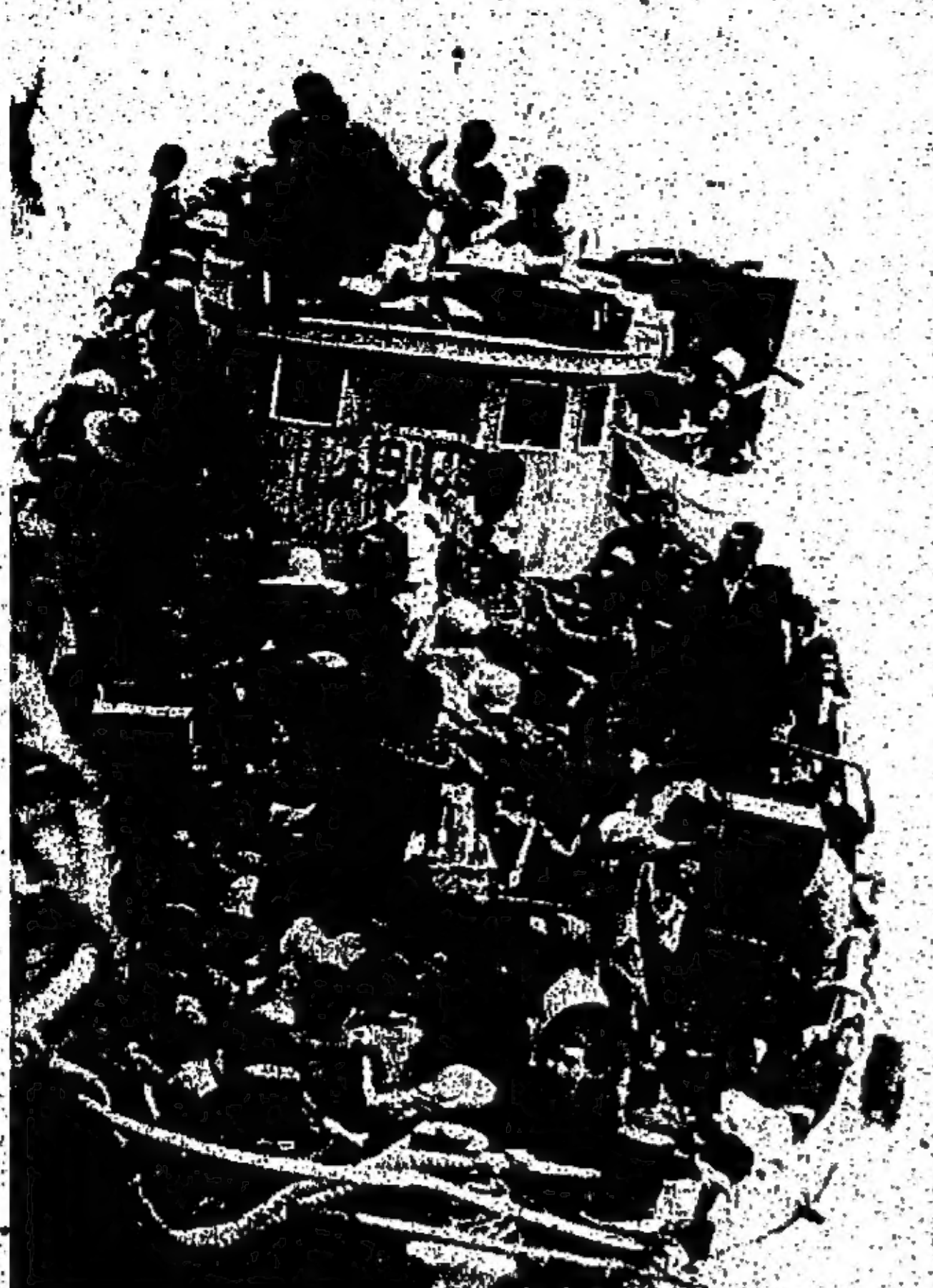
美艦救越難民六百 載來本港已獲安置

為港一天收容越難民最高紀錄

【本報訊】美艦「海星」號於昨(廿四)日抵達本港，載來六百多名越南難民，創下本港一天收容越難民最高紀錄。據悉，該艦於昨日下午四時抵港，隨即由海關人員登艦檢查，並由警方派員護送。難民們在艦上已獲初步安置，並由有關部門派員慰問。據悉，該艦在海上曾救起一批在海上遇難的難民，並將其護送至本港。目前，難民們已獲初步安置，並由有關部門派員慰問。



美艦「海星」號於昨(廿四)日抵達本港，載來六百多名越南難民，創下本港一天收容越難民最高紀錄。



美艦「海星」號於昨(廿四)日抵達本港，載來六百多名越南難民，創下本港一天收容越難民最高紀錄。

明午開始共兩天半假期 二萬餘港客紛赴澳渡假

【本報訊】農曆新年假期，由明(廿六)日開始，共兩天半假期。據悉，二萬餘港客紛赴澳渡假。據悉，二萬餘港客紛赴澳渡假。據悉，二萬餘港客紛赴澳渡假。

香港仔大街劫案審結 首被告判入獄四年

【本報訊】香港仔大街劫案，昨(廿四)日在法院審結。首被告被判入獄四年。據悉，該案涉及多名被告，其中首被告被判入獄四年。據悉，該案涉及多名被告，其中首被告被判入獄四年。

後父非禮繼女 判簽保守行為

【本報訊】一名後父因非禮繼女，被判簽保守行為。據悉，該名後父因非禮繼女，被判簽保守行為。據悉，該名後父因非禮繼女，被判簽保守行為。

台僑身份證判監 上訴獲准

【本報訊】一名台僑因身份證問題被判監，上訴獲准。據悉，該名台僑因身份證問題被判監，上訴獲准。據悉，該名台僑因身份證問題被判監，上訴獲准。

渣打銀行二百萬大劫案 港警探緝緝獲男子阿衡

【本報訊】渣打銀行二百萬大劫案，港警探緝緝獲男子阿衡。據悉，該名男子阿衡因劫案被捕。據悉，該名男子阿衡因劫案被捕。

參加國際管理大會 雷士傑率團赴新德里

【本報訊】雷士傑率團赴新德里參加國際管理大會。據悉，該名雷士傑率團赴新德里參加國際管理大會。據悉，該名雷士傑率團赴新德里參加國際管理大會。

男子收外圍 罰一萬五千

【本報訊】一名男子因收外圍，被罰一萬五千。據悉，該名男子因收外圍，被罰一萬五千。據悉，該名男子因收外圍，被罰一萬五千。

白眉國術總會 日前設宴慶祝

【本報訊】白眉國術總會日前設宴慶祝。據悉，該會日前設宴慶祝。據悉，該會日前設宴慶祝。

前日設宴慶祝 張禮泉宗師

【本報訊】前日設宴慶祝張禮泉宗師。據悉，該會前日設宴慶祝張禮泉宗師。據悉，該會前日設宴慶祝張禮泉宗師。

參加國際管理大會 雷士傑率團赴新德里

【本報訊】雷士傑率團赴新德里參加國際管理大會。據悉，該名雷士傑率團赴新德里參加國際管理大會。據悉，該名雷士傑率團赴新德里參加國際管理大會。

參加國際管理大會 雷士傑率團赴新德里

【本報訊】雷士傑率團赴新德里參加國際管理大會。據悉，該名雷士傑率團赴新德里參加國際管理大會。據悉，該名雷士傑率團赴新德里參加國際管理大會。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩寸高(即五寸位)每天收費六元，三天收費十八元，最大限刊(五寸位)
加色每寸另加三元，長期刊例，不折扣，上報收費，每日下午六時前截稿。

好補靈

高級維生素E
滋補強身
治傷風
通鼻塞
英國花露氏傷風水
一服見效
治傷風
通鼻塞
英國花露氏傷風水
一服見效

徵購廠廈或廠地

某大機構欲購廠廈一座，不論現成或尚在興建中，每層面積在三萬方呎以上，而總面積又不少於十二萬方呎，廠內設有升降機或其他途徑可供汽車上落，座落地點新界最為適合。

除上述廠廈外，本機構尚欲徵求可興建上述面積之工業用地之幅。

有意者請將詳情來函華僑日報信箱 1595 號洽

紅磡坊會與南區委會 今年擴大慶祝中秋節

【本報訊】紅磡坊會與南區區議會，今年擴大慶祝中秋節。據悉，該兩機構今年擴大慶祝中秋節。據悉，該兩機構今年擴大慶祝中秋節。

英國摩根氏髮乳

生黑髮
防髮落
去頭皮
止頭癢
批發處
香港維記洋行
電話：441938 441948 437242

博愛醫院徵聘

本院現徵聘以下職位：
(A) 護士：若干名，須具備護士執業證書。
(B) 護士：若干名，須具備護士執業證書。
(C) 護士：若干名，須具備護士執業證書。
(D) 護士：若干名，須具備護士執業證書。
(E) 護士：若干名，須具備護士執業證書。
(F) 護士：若干名，須具備護士執業證書。
(G) 護士：若干名，須具備護士執業證書。
(H) 護士：若干名，須具備護士執業證書。
(I) 護士：若干名，須具備護士執業證書。
(J) 護士：若干名，須具備護士執業證書。

香港酒店急聘

本酒店現急聘以下職位：
(A) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。
(B) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。
(C) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。
(D) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。
(E) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。
(F) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。
(G) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。
(H) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。
(I) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。
(J) 廚師：若干名，須具備廚師執業證書。

官塘區貨倉出租

面積：約15,000平方呎
數量：每平方呎350磅
樓底：15呎高
保險：保率特低
接洽：5-225938

佳人有約

請到 設計一流 服務週到之

芝苑別墅	蘭苑別墅	蕙苑別墅	華苑別墅
九龍塘佛道6號	九龍塘老道86萬基大廈四樓	香港英皇道145號民康大廈二樓	九龍塘老道157號
電話：K-365231-6	電話：K-035202-6	電話：H-714261	電話：K-361161-5
免費停車場	免費停車場	免費停車場	免費停車場

全部套房，均裝設彩色電視、Hi-Fi音響、電動圓床、噴射浴缸、電子按摩、蒸汽浴室

★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

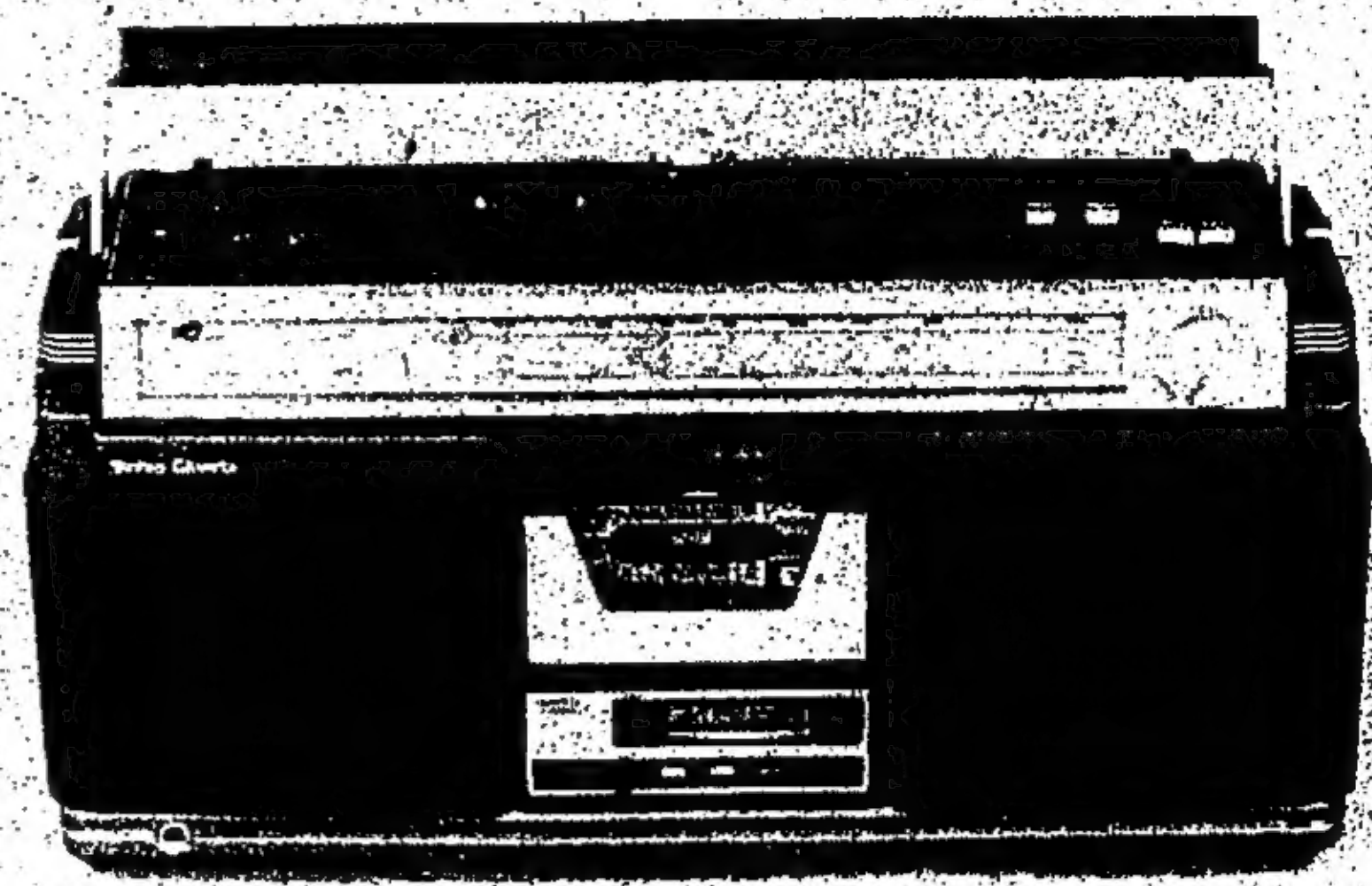
純粹租房 歡迎預訂

耗資千萬，備有豪華套房百餘間 每房設計不同

御苑別墅	兩小時租28元
宮殿裝飾 帝皇享受	
香港馬師道7-11號雅高大廈	
電話：H 728972	
H 754422-33	
專人代客泊車	

TPR-980 機音錄音收式卡提手華愛

信賴 用戶 高超 設計 字體 液 石 內 置



現代人最喜愛的音樂，是流行音樂。而流行音樂，又是最容易聽懂，最容易接受，最容易傳播的音樂。因此，流行音樂的錄音帶，也就成為最受歡迎的音樂產品。而愛華手提式錄音機，就是為流行音樂而設計的。它不僅具有優秀的音質，而且具有多種功能，如自動錄音、自動倒帶、自動快進等。它還具有多種顏色，如紅色、藍色、黑色等，以滿足不同人的需求。愛華手提式錄音機，是您隨身攜帶，隨時隨地享受音樂的最佳選擇。

視聽

TV/HI-FI PAGE

達星牌元出版

三菱全新音響產品

品質超卓 價錢普及

三菱公司最近推出了一系列全新的音響產品，包括收音機、錄音機、擴音機等。這些產品均採用了最先進的技術，具有優異的音質和可靠的性能。此外，三菱公司還非常注重產品的價格，力求讓廣大消費者都能享受到高品質的音響產品。如果您對三菱的音響產品感興趣，請前往各大電器行或三菱公司經銷處洽購。

注意！空前罕有的A/B試聽，

B是鋼琴！

這一對具有革命性突破的BES揚聲器，失真率之低，不啻與過時的揚聲器比較，而只可以與現場演奏一般。現在，讓我們看一看BES多方面的革命性突破，必定會令你驚嘆萬分。

革命1：身歷聲效果與你形影不離
BES揚聲器的身歷聲效果，無論你坐或站在聆聽室的任何角落，都會追隨你的左右，一點兒不會失落。過時的箱形揚聲器，便沒有此特性。你不必坐在BES的正前方，才會有完美的身歷聲效果，如果你覺得舒服，甚至可以坐在它的頂上，一樣可以享受到完美的身歷聲效果。因為BES是無方向性的單點聲源揚聲器，能夠向四面八方傳音，故不論你坐在那裏，身歷聲效果與你形影不離。正如你在音樂會中轉換位置一樣，效果絕無分別。

革命2：1700方呎的發音面
普通的箱形揚聲器，絕不可能有這麼大的發音面，因為只有45吋直徑的低音喇叭才可能有面積的發音面。普通的揚聲器，發音面細，音速快而缺乏深度。同時，在聲音發射的同時，受到像似之阻隔而產生「死區」，身歷聲效果及音量的大打折扣。現在，BES的1700方呎的大面積發音面，四方八面地放射聲音，不但沒有「死區」，而且失真極微，身歷聲效果絲毫沒有改變。

革命3：失真率之低其他揚聲器難望其背
因為BES揚聲器的發音面，採用了平面放射式設計，失真率比任何揚聲器為低。一般的揚聲器，都採用箱形設計，聲波在箱內反射，造成失真及音色的弊端。BES的革命性揚聲器是完全沒有箱子的，故可以完全免除聲波在箱內反射與失真的問題。發音面積達1700方呎的BES揚聲器，採用單點聲源放射式傳音，聲音遍達四方八面，效果媲美現場演奏。BES的失真率，分列於下列圖表之內，如要比較一下，你會發現其失真率之低，任何揚聲器難望其背。

革命4：不與任何揚聲器比較
BES不與任何揚聲器比較，因為閣下或習慣及接受了一般揚聲器的失真及音色的干擾。當你試聽BES揚聲器時，一定會覺得與眾不同，所以BES只能與現場演奏一般。當你聽我們的陳列室作A/B試聽時，與現場的鋼琴演奏作A/B比較，你必定會同意BES是無以匹敵的揚聲器。請即親臨BES陳列室，參觀試聽BES的革命性表現。

Bertagni Electroacoustic Systems

總代理：鴻泰芬集團有限公司

型號	u50	u60	d50W	d75W	d120W
測試至4000Hz (92dB SPL, 0° ax)	45 to 20,000 Hz	38 to 18,000 Hz	38 to 20,000 Hz	38 to 20,000 Hz	15 to 20,000 Hz
總諧波失真 (96dB SPL)					
8000 Hz	0.5%	0.5%	0.5%	0.5%	0.5%
1500 Hz	0.5%	0.5%	0.5%	0.5%	0.5%
400 Hz	1.5%	0.5%	0.5%	0.5%	0.5%
20 Hz	10%	2.5%	2.5%	2.5%	1.5%
Height	21-1/2	25-1/2	28	31-1/2	32-1/2
Width	14	17-1/4	20	21-3/4	26
Depth	3-3/4	3-3/4	3-3/4	3-3/4	3-3/4

陳列室：中環畢打街會德豐大廈八樓 電話：5-232736
九龍旺角西洋菜街2J-2Q 新江大廈地下閣樓 電話：3-301660

美國製原裝擴音機

雅迪斯 CC2及BT2

雅迪斯擴音機，採用最先進的技術，具有優異的音質和可靠的性能。它還具有多種功能，如自動錄音、自動倒帶、自動快進等。它還具有多種顏色，如紅色、藍色、黑色等，以滿足不同人的需求。雅迪斯擴音機，是您隨身攜帶，隨時隨地享受音樂的最佳選擇。

英國揚聲器廠

四款最受歡迎

英國揚聲器廠最近推出了四款最受歡迎的揚聲器，包括BES、BES-2、BES-3、BES-4等。這些揚聲器均採用了最先進的技術，具有優異的音質和可靠的性能。如果您對英國揚聲器廠的揚聲器感興趣，請前往各大電器行或英國揚聲器廠經銷處洽購。

大音堂音樂廳

辦中提琴獨奏

大音堂音樂廳最近舉辦了一場中提琴獨奏音樂會，由著名中提琴演奏家XXX擔任獨奏。音樂會將於本月X日舉行，歡迎廣大音樂愛好者前往參加。

娛樂圈

無線康體處合辦 康樂體育研討會

明早由港督麥理浩揭幕

【本報訊】由香港康樂體育委員會及無線電視合辦之「康樂體育研討會」，將於明日（廿二日）上午十時，在無線電視中心舉行。是次研討會，旨在探討康樂體育之重要性，並促進社會人士對康樂體育之認識。研討會內容豐富，包括：康樂體育之發展、康樂體育之推廣、康樂體育之設施、康樂體育之管理、康樂體育之安全等。研討會由港督麥理浩主持揭幕，並由無線電視主席邵逸夫人致詞。邵夫人表示，無線電視一向致力於推廣康樂體育，並希望透過是次研討會，能引起社會人士對康樂體育之重視。研討會將由上午十時開始，至下午四時結束。歡迎各界人士踴躍參加。



無線電視主席邵逸夫人昨日主持「康樂體育研討會」。

楊權昨試片招待記者 何宗道練功險告暴斃

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。



電影「猛男大賊」中，陳惠敏與陳欣健之演出。

猛男大賊脂虎試映招待 永恆的愛將接在追後上

【本報訊】著名導演陳欣健之新片「猛男大賊脂虎」，將於明日（廿二日）在無線電視中心舉行試映招待。是次試映招待，旨在向各界人士展示該片之精彩內容。該片由陳欣健執導，陳惠敏、陳欣健、陳惠敏、陳欣健等主演。該片講述了一個關於愛、勇氣與正義之故事。該片在試映後，獲得觀眾之高度評價。觀眾表示，該片情節動人，動作精彩，值得一看。此外，永恆之愛亦將於明日（廿二日）在無線電視中心舉行試映招待。該片由陳欣健執導，陳惠敏、陳欣健、陳惠敏、陳欣健等主演。該片講述了一個關於愛、勇氣與正義之故事。該片在試映後，獲得觀眾之高度評價。觀眾表示，該片情節動人，動作精彩，值得一看。



電影「猛男大賊」中，陳惠敏與陳欣健之演出。

何必偏偏選中我 選中了尊沙華治

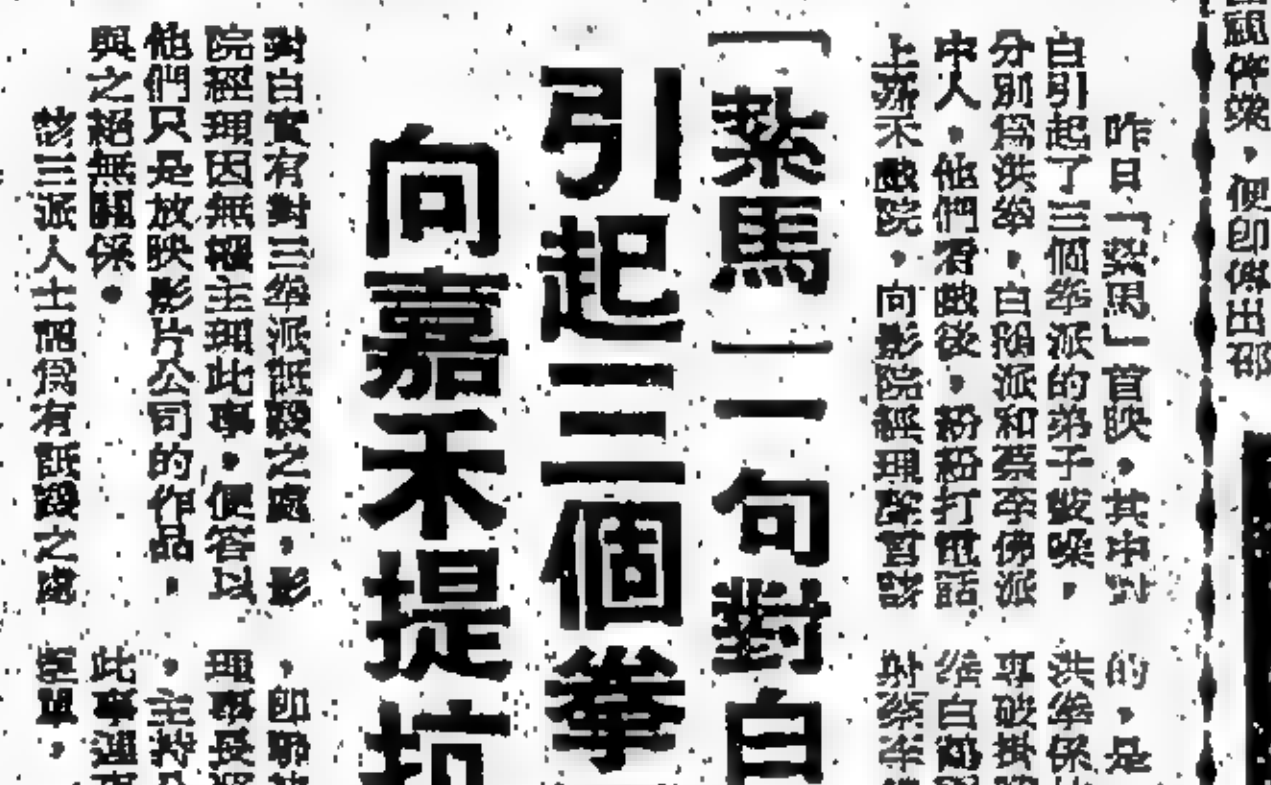
【本報訊】著名導演陳欣健之新片「猛男大賊脂虎」，將於明日（廿二日）在無線電視中心舉行試映招待。是次試映招待，旨在向各界人士展示該片之精彩內容。該片由陳欣健執導，陳惠敏、陳欣健、陳惠敏、陳欣健等主演。該片講述了一個關於愛、勇氣與正義之故事。該片在試映後，獲得觀眾之高度評價。觀眾表示，該片情節動人，動作精彩，值得一看。此外，永恆之愛亦將於明日（廿二日）在無線電視中心舉行試映招待。該片由陳欣健執導，陳惠敏、陳欣健、陳惠敏、陳欣健等主演。該片講述了一個關於愛、勇氣與正義之故事。該片在試映後，獲得觀眾之高度評價。觀眾表示，該片情節動人，動作精彩，值得一看。



電影「猛男大賊」中，陳惠敏與陳欣健之演出。

多倫多看雛鳳 （九）

【本報訊】著名導演陳欣健之新片「猛男大賊脂虎」，將於明日（廿二日）在無線電視中心舉行試映招待。是次試映招待，旨在向各界人士展示該片之精彩內容。該片由陳欣健執導，陳惠敏、陳欣健、陳惠敏、陳欣健等主演。該片講述了一個關於愛、勇氣與正義之故事。該片在試映後，獲得觀眾之高度評價。觀眾表示，該片情節動人，動作精彩，值得一看。此外，永恆之愛亦將於明日（廿二日）在無線電視中心舉行試映招待。該片由陳欣健執導，陳惠敏、陳欣健、陳惠敏、陳欣健等主演。該片講述了一個關於愛、勇氣與正義之故事。該片在試映後，獲得觀眾之高度評價。觀眾表示，該片情節動人，動作精彩，值得一看。



電影「猛男大賊」中，陳惠敏與陳欣健之演出。

嘉亦英維陳遠盧 約片簽禾嘉與昨

【本報訊】著名導演陳欣健之新片「猛男大賊脂虎」，將於明日（廿二日）在無線電視中心舉行試映招待。是次試映招待，旨在向各界人士展示該片之精彩內容。該片由陳欣健執導，陳惠敏、陳欣健、陳惠敏、陳欣健等主演。該片講述了一個關於愛、勇氣與正義之故事。該片在試映後，獲得觀眾之高度評價。觀眾表示，該片情節動人，動作精彩，值得一看。此外，永恆之愛亦將於明日（廿二日）在無線電視中心舉行試映招待。該片由陳欣健執導，陳惠敏、陳欣健、陳惠敏、陳欣健等主演。該片講述了一個關於愛、勇氣與正義之故事。該片在試映後，獲得觀眾之高度評價。觀眾表示，該片情節動人，動作精彩，值得一看。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

【本報訊】著名武打演員楊權，昨日（廿一日）下午，在無線電視中心舉行試片招待記者。楊權在試片中，展示了其精湛的武打技藝，並與多位知名演員合作演出。楊權在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。楊權並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。此外，何宗道亦在試片中演出，其動作靈活，表現出色。何宗道在試片後，表示對無線電視之設備及工作人員之專業精神，表示讚賞。何宗道並表示，他將繼續努力，為觀眾呈現更多精彩之武打片。

沙田舊墟深夜大火

逾廿間木石屋盡毀
火勢猛烈凌晨未熄災情未詳
居民扶老携幼逃生狼狽萬狀

【本報訊】沙田舊墟於昨晚深夜發生大火，火勢猛烈，逾廿間木石屋盡毀。居民扶老携幼逃生，狼狽萬狀。據悉，火勢於昨晚十一時左右開始，迅速蔓延，至凌晨一時仍未熄滅。火災發生在舊墟的木石屋區，火勢猛烈，濃煙滾滾。居民在睡夢中驚醒，紛紛逃生。由於火勢太大，消防隊到場後，只能進行撲滅工作，無法救出任何被困人員。目前，火勢已得到控制，但仍有部分房屋被燒毀。消防隊正全力撲滅餘火，並清理現場。

深水埗成立反吸毒委會

由區內熱心人士組成
展開長期反吸毒教育

【本報訊】深水埗區內熱心人士，為打擊毒品問題，特成立「深水埗反吸毒委員會」。該會由區內熱心人士組成，旨在展開長期反吸毒教育，提高居民的防範意識。委員會表示，深水埗區內毒品問題日益嚴重，對居民的身心健康造成威脅。因此，他們決定成立該會，通過舉辦講座、展覽等方式，向居民宣傳毒品的危害，並提供戒毒諮詢服務。委員會呼籲居民積極配合，共同打擊毒品。

火車班次已復正常

沙田至大埔段
因九龍鐵路工程暫停

【本報訊】沙田至大埔段火車班次，因九龍鐵路工程暫停，現已恢復正常。該段火車自九龍鐵路工程完工後，一直處於停駛狀態。經過一段時間的維修和測試，該段火車現已恢復正常運行。鐵路局表示，該段火車班次將按照原定計劃運行，並提醒乘客注意。此外，鐵路局還表示，將繼續加強對鐵路設施的維護，確保火車運行安全。

港東獅子會宴賀

陳百強獲頒勳章
利源源獲頒獎狀

【本報訊】港東獅子會日前舉行宴會，慶祝陳百強獲頒勳章，並頒發獎狀給利源源。宴會由港東獅子會主席主持，多位嘉賓出席。陳百強在宴會上獲頒勳章，以表彰他在社會公益事業中的傑出貢獻。利源源則獲頒獎狀，以表彰其在商業領域的成就。宴會氣氛熱烈，嘉賓們紛紛致辭，祝賀陳百強和利源源。

華光地產公司

購入勵精大廈
位於九龍彌敦道

【本報訊】華光地產公司日前宣佈，已購入位於九龍彌敦道的勵精大廈。該大廈為一幢高層商業大廈，佔地多，建築宏偉。華光地產公司表示，該大廈將作為其總部辦公大樓，並計劃在該大廈內設立多個辦事處。此外，該公司還表示，將繼續擴大業務範圍，為客戶提供更多優質服務。

工友初級游泳

及潛水拯溺班
飛龍拯溺會主辦

【本報訊】飛龍拯溺會日前舉辦工友初級游泳及潛水拯溺班，旨在提高工友的安全意識。該班由飛龍拯溺會專業教練授課，內容包括基本游泳技巧、潛水技巧及拯溺方法。參加該班的工友表示，通過學習，他們不僅學會了游泳，還掌握了基本的拯溺方法，對自己的安全更有信心。飛龍拯溺會表示，將繼續舉辦類似的活動，為社會提供更多服務。

泰東北發生水災

稻米生產無影響
大量分發糧食救濟

【本報訊】泰國東北地區日前發生水災，但稻米生產未受影響。當地政府已大量分發糧食，以救濟受災群眾。據悉，水災是由於連日大雨引起的，導致部分地區被淹。但由於當地農民及時採取措施，稻米生產並未受到太大影響。政府表示，將繼續關注災情，並根據需要分發糧食，以確保受災群眾的基本生活。

金市交投活絡

升逾廿元
元九三一市收元一去息議

【本報訊】金市交投活絡，升逾廿元。昨日金市交投活躍，價格大幅上升。據悉，金市價格上升的主要原因是市場對金價看好，投資者紛紛買入。此外，金市價格還受到國際金價的影響。目前，金市價格已回升至高位，預計未來還將繼續上升。

幼砂現貨挾跌上升

糖市供應情況各異
幼砂現貨價格同降後亦告轉穩

【本報訊】幼砂現貨價格在下降後已趨穩定。糖市供應情況各異，價格波動。據悉，幼砂現貨價格在經歷了一段時間的下降後，目前已趨穩定。這主要是由於市場供應充足，且價格已接近底部。糖市方面，由於供應情況各異，價格波動較大。目前，糖市價格仍在高位運行，預計未來還將繼續波動。

日本尼龍出口不振

將被迫實施減產
日本尼龍出口不振，將被迫實施減產

【本報訊】日本尼龍出口不振，將被迫實施減產。由於國際市場對尼龍的需求減少，日本尼龍出口量大幅下降。為了減少損失，日本政府已決定實施減產措施。據悉，日本政府將要求尼龍生產企業減少生產量，以適應市場需求。目前，日本政府正與企業進行協商，以確保減產措施順利實施。

導輔生新基崇

始開日卅月本
崇基學院新設導輔生，始開日卅月本

【本報訊】崇基學院新設導輔生，始開日卅月本。該學院為提高教學質量，特設導輔生職位。導輔生將負責協助老師進行教學工作，並為學生提供學習指導。據悉，導輔生將由學院聘請優秀學生擔任，並接受專業培訓。目前，導輔生工作已開始實施，預計將對學院的教學質量產生積極影響。

應在學校裏推廣國語

司徒華
應在學校裏推廣國語，以促進學生對國語的掌握

【本報訊】司徒華表示，應在學校裏推廣國語，以促進學生對國語的掌握。司徒華認為，國語是中華民族的共同語言，也是學生學習和工作的基本工具。因此，他呼籲學校加強國語教學，提高學生的國語水平。目前，許多學校已開始實施國語教學，但仍有部分學校尚未實施。司徒華表示，將繼續關注此事，並推動學校加強國語教學。

若千工廠安排

週末下午休息
吸引更多女工入廠工作

【本報訊】若千工廠安排週末下午休息，以吸引更多女工入廠工作。由於週末下午是女工休息時間，工廠安排該時段休息，可以吸引更多女工入廠工作。據悉，工廠表示，將根據女工的需求，調整工作時間。目前，工廠已開始實施該措施，預計將吸引更多女工入廠工作。

工人世界

街市附近成衣小販推出廉價品
男女裝童裝運動衫
款式趨時應有盡有
工人主婦以售價較廉紛紛採購

【本報訊】街市附近成衣小販推出廉價品，男女裝童裝運動衫，款式趨時應有盡有。工人主婦以售價較廉紛紛採購。據悉，小販們為了吸引顧客，紛紛推出廉價商品。這些商品款式新穎，價格低廉，深受工人主婦歡迎。目前，街市附近已出現許多廉價商品，預計未來還將繼續增加。

你想找尋工作嗎?

勞務處介紹職業
（請按地址往勞務處登記）

【本報訊】勞務處介紹職業，（請按地址往勞務處登記）。勞務處為幫助失業人士找工作，特設職業介紹服務。失業人士可前往勞務處登記，並根據自己的情況選擇合適的職業。目前，勞務處已收到許多失業人士的登記，並正在積極為他們介紹工作。失業人士可隨時前往勞務處諮詢。

南非被釋放

會年育工職教公港香
動運名簽行舉初月下

【本報訊】南非被釋放，會年育工職教公港香。香港公務員工會日前舉行簽名運動，要求南非被釋放。工會表示，南非被釋放是違反國際法的行為，應予以譴責。目前，工會已收集到許多簽名，並計劃向有關方面遞交。工會呼籲社會各界支持該運動，共同要求南非被釋放。

若千工廠安排

週末下午休息
吸引更多女工入廠工作

【本報訊】若千工廠安排週末下午休息，以吸引更多女工入廠工作。由於週末下午是女工休息時間，工廠安排該時段休息，可以吸引更多女工入廠工作。據悉，工廠表示，將根據女工的需求，調整工作時間。目前，工廠已開始實施該措施，預計將吸引更多女工入廠工作。

若千工廠安排

週末下午休息
吸引更多女工入廠工作

【本報訊】若千工廠安排週末下午休息，以吸引更多女工入廠工作。由於週末下午是女工休息時間，工廠安排該時段休息，可以吸引更多女工入廠工作。據悉，工廠表示，將根據女工的需求，調整工作時間。目前，工廠已開始實施該措施，預計將吸引更多女工入廠工作。

若千工廠安排

週末下午休息
吸引更多女工入廠工作

【本報訊】若千工廠安排週末下午休息，以吸引更多女工入廠工作。由於週末下午是女工休息時間，工廠安排該時段休息，可以吸引更多女工入廠工作。據悉，工廠表示，將根據女工的需求，調整工作時間。目前，工廠已開始實施該措施，預計將吸引更多女工入廠工作。

若千工廠安排

週末下午休息
吸引更多女工入廠工作

【本報訊】若千工廠安排週末下午休息，以吸引更多女工入廠工作。由於週末下午是女工休息時間，工廠安排該時段休息，可以吸引更多女工入廠工作。據悉，工廠表示，將根據女工的需求，調整工作時間。目前，工廠已開始實施該措施，預計將吸引更多女工入廠工作。



星期日在兩台播映

「少年行」講夏日飲食衛生

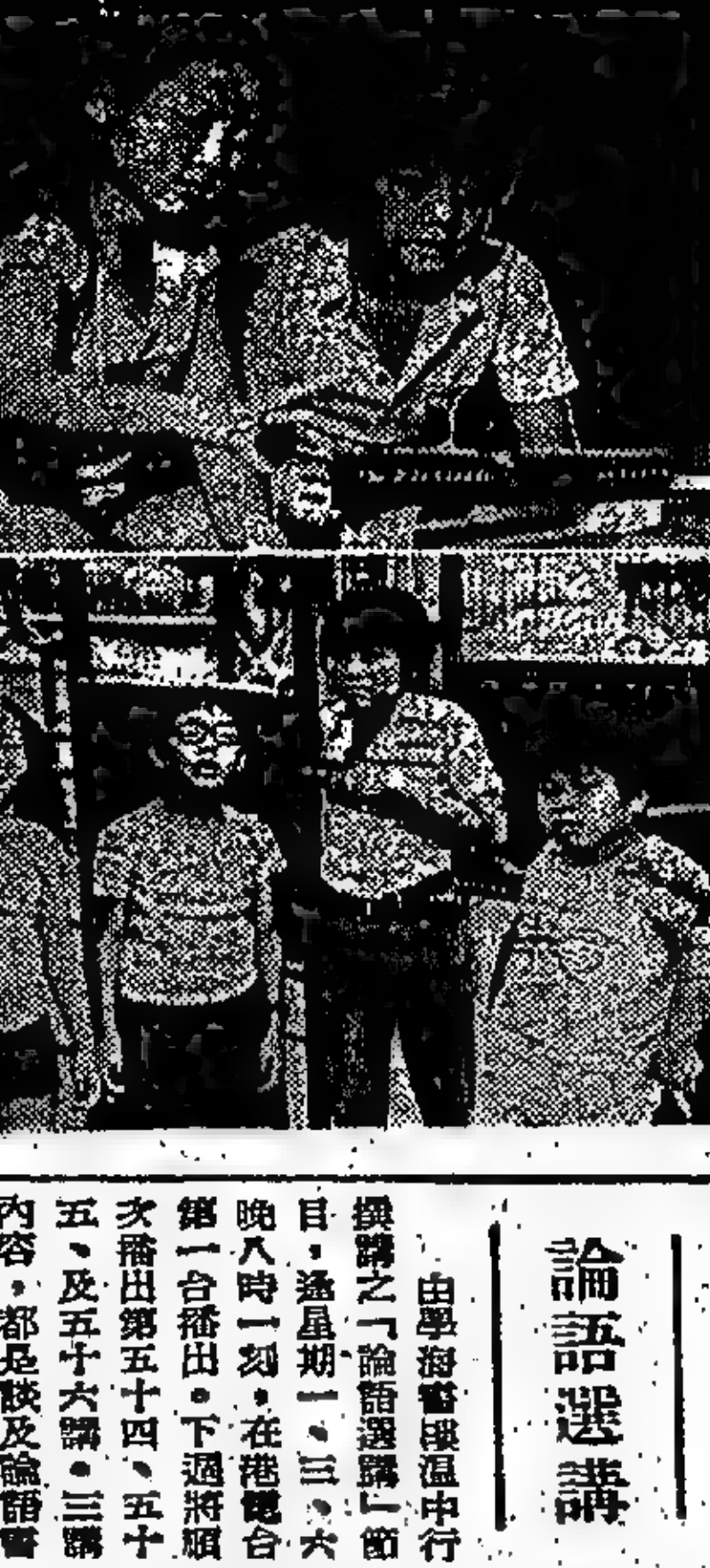
「民歌處處」介紹美國民歌

「少年行」係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生...

「小時候」今同播映「小火車」

小演員演得好

「小時候」係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生...



龍翔劇團九月份在各區演出多場

龍翔劇團九月份在各區演出多場，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生...



面觀青年專輯

「字真」的能出頭

「面觀青年專輯」係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生...



金禧慶賀圖片傳真

金禧慶賀圖片傳真，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生，係由多倫多大學學生會主辦，內容係講夏日飲食衛生...

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	日期	時間
American Legend	八月廿九日	上午十時
American Legend	九月六日	上午十時
American Legend	九月十三日	上午十時
American Legend	九月二十日	上午十時
American Legend	九月廿七日	上午十時

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

美加西岸及東岸航線

船名	日期	時間
塔虎總統	八月三十日	上午十時
塔虎總統	九月六日	上午十時
塔虎總統	九月十三日	上午十時
塔虎總統	九月二十日	上午十時
塔虎總統	九月廿七日	上午十時

新紐約首途起飛美洲輪船

平安輪明直放斗湖

海樂週末從日本到

維尼號星期日經港轉南

SHOWA LINE

昭和商船株式會社

全貨輪航線 (兼收貨客貨)

往美國西岸及加拿大等埠

船名	日期	時間
亞洲雅士輪	八月廿九日	上午十時
亞洲雅士輪	九月六日	上午十時
亞洲雅士輪	九月十三日	上午十時
亞洲雅士輪	九月二十日	上午十時
亞洲雅士輪	九月廿七日	上午十時

CAVN中南美加勒比海FMG

委內瑞拉哥倫比亞國家郵政公司

海秋 AEGIS BALTIC

船名 A 38號 八月廿七日啟行

Callings: Buenaventura, Cristobal, Colon, Panama City, Paramaribo, Port of Spain, La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo.

OCEAN LINES

中東航線

直航：喀拉曼、哥林沙、開行

船名	日期	時間
永盛輪	八月廿九日	上午十時
永盛輪	九月六日	上午十時
永盛輪	九月十三日	上午十時
永盛輪	九月二十日	上午十時
永盛輪	九月廿七日	上午十時

福來輪船公司

往：曼谷、新加坡、庇能、加爾各答、仰光、孟買、香港、上海、日本

船名	日期	時間
福來輪	八月廿九日	上午十時
福來輪	九月六日	上午十時
福來輪	九月十三日	上午十時
福來輪	九月二十日	上午十時
福來輪	九月廿七日	上午十時

墨西哥國家船務公司

往：墨西哥、中美、南美

船名	日期	時間
墨西哥輪	八月廿九日	上午十時
墨西哥輪	九月六日	上午十時
墨西哥輪	九月十三日	上午十時
墨西哥輪	九月二十日	上午十時
墨西哥輪	九月廿七日	上午十時

SANKYO LINE

三協商船株式會社

往：日本、台灣、小呂宋

船名	日期	時間
林巴輪	八月廿七日	上午十時
林巴輪	九月六日	上午十時
林巴輪	九月十三日	上午十時
林巴輪	九月二十日	上午十時
林巴輪	九月廿七日	上午十時

Mitsui O.S.K.

大阪商船三井船株式會社

往：日本、台灣、小呂宋

船名	日期	時間
安華輪	八月廿七日	上午十時
安華輪	九月六日	上午十時
安華輪	九月十三日	上午十時
安華輪	九月二十日	上午十時
安華輪	九月廿七日	上午十時

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

往：日本、台灣、小呂宋

船名	日期	時間
塔虎總統	八月三十日	上午十時
塔虎總統	九月六日	上午十時
塔虎總統	九月十三日	上午十時
塔虎總統	九月二十日	上午十時
塔虎總統	九月廿七日	上午十時

維立信船務公司

往：日本、台灣、小呂宋

船名	日期	時間
維立信輪	八月廿九日	上午十時
維立信輪	九月六日	上午十時
維立信輪	九月十三日	上午十時
維立信輪	九月二十日	上午十時
維立信輪	九月廿七日	上午十時

入口船期表			
船名	由何處來	日期	公司
ATLANTIC	歐洲	廿五	三
ALCATROSS	歐洲	廿五	三
MENDOZA	歐洲	廿五	三
JALAMOHAN	歐洲	廿五	三
NEW HYSAN	歐洲	廿五	三
EXPORT CHALLENGER	歐洲	廿五	三
SVENDBORG MAERSK	歐洲	廿五	三
KAP. BAKANOV	歐洲	廿五	三
KITANO MARU	歐洲	廿五	三
PRIMERA PEAK	歐洲	廿五	三
NIPPONICA	歐洲	廿五	三
MYUMAYWA	歐洲	廿五	三
ARAFAT	歐洲	廿五	三
AEIGIS BALTIC	歐洲	廿五	三
DONOS WON	歐洲	廿五	三
ANTIPOL	歐洲	廿五	三
SEATRAN LEXINGTON	歐洲	廿五	三
TRADO	歐洲	廿五	三
OCEAN GLORY	歐洲	廿五	三
OCEAN ENERGY	歐洲	廿五	三
SL. TRADE	歐洲	廿五	三
HWA YUNG BUSAN	歐洲	廿五	三
HERMELIN	歐洲	廿五	三
MARY STAR	歐洲	廿五	三
SHOSEI MARU	歐洲	廿五	三
SHADRINSK	歐洲	廿五	三
OCEAN HAPPINESS	歐洲	廿五	三
MAKKEVERETT	歐洲	廿五	三
VENUS	歐洲	廿五	三
GREEN ISLAND	歐洲	廿五	三
FEAX	歐洲	廿五	三
EIKAI MARU	歐洲	廿五	三
TAMMYH	歐洲	廿五	三
HAUGE MARU	歐洲	廿五	三
S.OF HIMACHAL PRADESH	歐洲	廿五	三
NEW CASTLE	歐洲	廿五	三
JOANAN	歐洲	廿五	三
KOTA SELJAT	歐洲	廿五	三
WILLING	歐洲	廿五	三
RNO.5 HABSARI	歐洲	廿五	三
JEAN REACH	歐洲	廿五	三
SPHINX	歐洲	廿五	三
EASTERN MINCON	歐洲	廿五	三
HUDSON MARU	歐洲	廿五	三
AMALIA	歐洲	廿五	三
VINIL	歐洲	廿五	三
KORRIGAN	歐洲	廿五	三
CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿五	三
KOTA ANJANG	歐洲	廿五	三
RIMBUA SATSU	歐洲	廿五	三
IBN ZUHR	歐洲	廿五	三
MENELAUS	歐洲	廿五	三
ORT. INVENTOR	歐洲	廿五	三
TOYAMA	歐洲	廿五	三
NL. FRANKLIN	歐洲	廿五	三
STRATHESK	歐洲	廿五	三
MCKINNEY MAERSK	歐洲	廿五	三
ORT. RESEARCHER	歐洲	廿五	三
ASIAN RENOWN	歐洲	廿五	三
LLOYD BAKKE	歐洲	廿五	三
EVER VALOR	歐洲	廿五	三
PRES. EISENHOWER	歐洲	廿五	三
ORT. EDUCATOR	歐洲	廿五	三
AM. LEGEND	歐洲	廿五	三
ASIA ACE	歐洲	廿五	三
KATWIJK	歐洲	廿五	三
ELECTRO ACE	歐洲	廿五	三
CHAI VAREE	歐洲	廿五	三
ADVADA	歐洲	廿五	三
MAH BULKUL	歐洲	廿五	三
KOBE MARU	歐洲	廿五	三
IBN BAJAH	歐洲	廿五	三
TAFOOKSHAN	歐洲	廿五	三
TENKU MARU	歐洲	廿五	三
HORNED OWL	歐洲	廿五	三
KASUGA	歐洲	廿五	三
KRANOS	歐洲	廿五	三
WABASULA	歐洲	廿五	三
AC	歐洲	廿五	三
NEPTUNE COROL	歐洲	廿五	三
SILVER LAKE	歐洲	廿五	三
IBN HAZM	歐洲	廿五	三
KITANO MARU	歐洲	廿五	三
PRES. TAFT	歐洲	廿五	三
NL. ELBE	歐洲	廿五	三
SINGERHAUSEN	歐洲	廿五	三
AFERNADOVERETT	歐洲	廿五	三
ALSTER EXPRESS	歐洲	廿五	三
AM. AQUARIUS	歐洲	廿五	三
STAR PROCYON	歐洲	廿五	三
UNION BRILLIANT	歐洲	廿五	三
MIK. OLIMAKY	歐洲	廿五	三
JOHN B. WATERMAN	歐洲	廿五	三
H.K. PHOENIX	歐洲	廿五	三
NONI	歐洲	廿五	三
YUEN CHAU	歐洲	廿五	三
ALDRICH	歐洲	廿五	三
KUZNICA	歐洲	廿五	三
DJATIANOM	歐洲	廿五	三
BROMELIA	歐洲	廿五	三
LAKSANA 2	歐洲	廿五	三
PIONER PRIMORYA	歐洲	廿五	三
ALBERT MAERSK	歐洲	廿五	三
PINYA	歐洲	廿五	三
ADRIAN MAERSK	歐洲	廿五	三
CATAMARCA 2	歐洲	廿五	三
MAN AN	歐洲	廿五	三
EVER SHINE	歐洲	廿五	三
JOHN EVERETT	歐洲	廿五	三
SAM EUN	歐洲	廿五	三
MOUNT CARIBBEAN	歐洲	廿五	三
CHAR YIH	歐洲	廿五	三
EASTERN EXPRESS	歐洲	廿五	三
ALAMEDA	歐洲	廿五	三
S.A. VERGELEGEN	歐洲	廿五	三
NANRYU MARU	歐洲	廿五	三
TEMPO	歐洲	廿五	三
MONT BLANC MARU	歐洲	廿五	三
BENNET BREEZE	歐洲	廿五	三
TSU	歐洲	廿五	三
MAKKEVERETT	歐洲	廿五	三
MAINE	歐洲	廿五	三
YUE FLOWER	歐洲	廿五	三

出口船期表			
船名	往何處	日期	公司
ATLANTIC	歐洲	廿五	三
ALCATROSS	歐洲	廿五	三
MENDOZA	歐洲	廿五	三
JALAMOHAN	歐洲	廿五	三
NEW HYSAN	歐洲	廿五	三
EXPORT CHALLENGER	歐洲	廿五	三
SVENDBORG MAERSK	歐洲	廿五	三
KAP. BAKANOV	歐洲	廿五	三
KITANO MARU	歐洲	廿五	三
PRIMERA PEAK	歐洲	廿五	三
NIPPONICA	歐洲	廿五	三
MYUMAYWA	歐洲	廿五	三
ARAFAT	歐洲	廿五	三
AEIGIS BALTIC	歐洲	廿五	三
DONOS WON	歐洲	廿五	三
ANTIPOL	歐洲	廿五	三
SEATRAN LEXINGTON	歐洲	廿五	三
TRADO	歐洲	廿五	三
OCEAN GLORY	歐洲	廿五	三
OCEAN ENERGY	歐洲	廿五	三
SL. TRADE	歐洲	廿五	三
HWA YUNG BUSAN	歐洲	廿五	三
HERMELIN	歐洲	廿五	三
MARY STAR	歐洲	廿五	三
SHOSEI MARU	歐洲	廿五	三
SHADRINSK	歐洲	廿五	三
OCEAN HAPPINESS	歐洲	廿五	三
MAKKEVERETT	歐洲	廿五	三
VENUS	歐洲	廿五	三
GREEN ISLAND	歐洲	廿五	三
FEAX	歐洲	廿五	三
EIKAI MARU	歐洲	廿五	三
TAMMYH	歐洲	廿五	三
HAUGE MARU	歐洲	廿五	三
S.OF HIMACHAL PRADESH	歐洲	廿五	三
NEW CASTLE	歐洲	廿五	三
JOANAN	歐洲	廿五	三
KOTA SELJAT	歐洲	廿五	三
WILLING	歐洲	廿五	三
RNO.5 HABSARI	歐洲	廿五	三
JEAN REACH	歐洲	廿五	三
SPHINX	歐洲	廿五	三
EASTERN MINCON	歐洲	廿五	三
HUDSON MARU	歐洲	廿五	三
AMALIA	歐洲	廿五	三
VINIL	歐洲	廿五	三
KORRIGAN	歐洲	廿五	三
CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿五	三
KOTA ANJANG	歐洲	廿五	三
RIMBUA SATSU	歐洲	廿五	三
IBN ZUHR	歐洲	廿五	三
MENELAUS	歐洲	廿五	三
ORT. INVENTOR	歐洲	廿五	三
TOYAMA	歐洲	廿五	三
NL. FRANKLIN	歐洲	廿五	三
STRATHESK	歐洲	廿五	三
MCKINNEY MAERSK	歐洲	廿五	三
ORT. RESEARCHER	歐洲	廿五	三
ASIAN RENOWN	歐洲	廿五	三
LLOYD BAKKE	歐洲	廿五	三
EVER VALOR	歐洲	廿五	三
PRES. EISENHOWER	歐洲	廿五	三
ORT. EDUCATOR	歐洲	廿五	三
AM. LEGEND	歐洲	廿五	三
ASIA ACE	歐洲	廿五	三
KATWIJK	歐洲	廿五	三
ELECTRO ACE	歐洲	廿五	三
CHAI VAREE	歐洲	廿五	三
ADVADA	歐洲	廿五	三
MAH BULKUL	歐洲	廿五	三
KOBE MARU	歐洲	廿五	三
IBN BAJAH	歐洲	廿五	三
TAFOOKSHAN	歐洲	廿五	三
TENKU MARU	歐洲	廿五	三
HORNED OWL	歐洲	廿五	三
KASUGA	歐洲	廿五	三
KRANOS	歐洲	廿五	三
WABASULA	歐洲	廿五	三
AC	歐洲	廿五	三
NEPTUNE COROL	歐洲	廿五	三
SILVER LAKE	歐洲	廿五	三
IBN HAZM	歐洲	廿五	三
KITANO MARU	歐洲	廿五	三
PRES. TAFT	歐洲	廿五	三
NL. ELBE	歐洲	廿五	三
SINGERHAUSEN	歐洲	廿五	三
AFERNADOVERETT	歐洲	廿五	三
ALSTER EXPRESS	歐洲	廿五	三
AM. AQUARIUS	歐洲	廿五	三
STAR PROCYON	歐洲	廿五	三
UNION BRILLIANT	歐洲	廿五	三
MIK. OLIMAKY	歐洲	廿五	三
JOHN B. WATERMAN	歐洲	廿五	三
H.K. PHOENIX	歐洲	廿五	三
NONI	歐洲	廿五	三
YUEN CHAU	歐洲	廿五	三
ALDRICH	歐洲	廿五	三
KUZNICA	歐洲	廿五	三
DJATIANOM	歐洲	廿五	三
BROMELIA	歐洲	廿五	三
LAKSANA 2	歐洲	廿五	三
PIONER PRIMORYA	歐洲	廿五	三
ALBERT MAERSK	歐洲	廿五	三
PINYA	歐洲	廿五	三
ADRIAN MAERSK	歐洲	廿五	三
CATAMARCA 2	歐洲	廿五	三
MAN AN	歐洲	廿五	三
EVER SHINE	歐洲	廿五	三
JOHN EVERETT	歐洲	廿五	三
SAM EUN	歐洲	廿五	三
MOUNT CARIBBEAN	歐洲	廿五	三
CHAR YIH	歐洲	廿五	三
EASTERN EXPRESS	歐洲	廿五	三
ALAMEDA	歐洲	廿五	三
S.A. VERGELEGEN	歐洲	廿五	三
NANRYU MARU	歐洲	廿五	三
TEMPO	歐洲	廿五	三
MONT BLANC MARU	歐洲	廿五	三
BENNET BREEZE	歐洲	廿五	三
TSU	歐洲	廿五	三
MAKKEVERETT	歐洲	廿五	三
MAINE	歐洲	廿五	三
YUE FLOWER	歐洲	廿五	三

美聯航空公司

客貨服務遍全美

有全球最大噴射機隊

利華運來貨二千餘噸

東方海員高維到

大馬將航波斯灣

美國一家航空公司申請

開闢美至中國航綫

途經香港作中途站

此航綫如實現對港旅遊有利

美聯航空公司

客貨服務遍全美

有全球最大噴射機隊

利華運來貨二千餘噸

東方海員高維到

大馬將航波斯灣

美聯航空公司

客貨服務遍全美

有全球最大噴射機隊

利華運來貨二千餘噸

東方海員高維到

大馬將航波斯灣

香港飛翼船有限公司

即日預售七天來回票

專價：星期六及公眾假期香港

往澳門廿五元（另加人頭稅八元）

星期日及下午時後及公眾假期澳門

往香港廿五元，平時二十元

香港開：由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。

澳門開：由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。

售票處：上海新填地港澳碼頭 電話：444441 438648

渣華輪船公司

香港—日本航綫

夏美蓮

HERMELIN

八月廿六日抵港

八月廿七日開行

（兼收貨物）

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

代理：多利順洋行

中環太古大廈十九樓

電話：5-226111

亞澳快航有限公司

全貨服務

安：ASIAN RENOWN

澳洲：AUSTRALIAN EXPLORER

東方：ORIENTAL ENTERPRISE

往：香港、上海、日本、澳洲、東南亞

新：新加坡、檳城、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡、馬尼拉、宿務、新加坡

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

太古輪船有限公司

亞細亞火油公司

亞細亞火油公司

亞細亞火油公司

亞細亞火油公司

亞細亞火油公司

「你不怕三嫂的打過？」
「我不怕，三嫂是一個
百折而回，相當堅定，
『寒來，這是誤由
與誤會。』我打不過他，
別人的話，故放過了我，
以勝於己，却放過了。」
『寒來，你當然知道
有關四郎與岳岳與兩王
的個人，我們剛才談上
的人，就是，這個人幾
大，你聽，受人指教的
青島那個人的話，我相
有原因的。』
『第二點，我們稱
均受過的人，武功
嗎？可以對付，流雲個
的，結果公敵，給個大

朱翁去年仲夏半歲的時候，這怎麼有
能？不是像的嗎？你聽我的，嫌
沒差。七十年前已經發誓要死了，難
渡大的人說：他還得必要咬上「
我現在是心說話」動了，他自己
「那裏有人心說話？」事實明？」
「事實上，但有事。」

「你相信他有什麼？」
「有道義？什麼道理？」朱翁哀
「須知道！我們兩人一說（哭）
馬上就滾動的，我們若無事實證明，
易被扯上棍子的。」

「我相信一句，你對我老實話！」
「你們呢，什麼事？」

「你有犯過罪嗎？在多少獄內黑他？五
個，我也必做。但願也有把獄，五
了，這個個人。你說：除了他之外
，還有什麼人？」

「朱翁想到了想，點頭道：『
你說的也有道理，可是供大人爲
人精細筆端，怎會相信人家的大傳
言？』」

「還有兩個可能，一是傳說
的真跡，對自己有好處，一是個
只隨眾，眾人圍攻一個人，相拒
不固，那人越起石，見他死了，然
脫出來，還有一個可能是，變起
石受了重傷，當時跌下去
不動了，後來飽熱了，逃了出去。

「不，我不再問；我現在想
起來，做出這種消息的，不是

「你再這樣聰明，
「你不再發覺明白麼？」當時
開放他的十八萬手，如他在門前
死了，消滅聲音傳出出來，誰
的？你可說是旁觀者，但滿手
不會穿破，庫手及腰旁觀，旁觀
者事實是有用的。
「開張的全跑了，只會是事
實，凌絕石刻沒有死，他也許受

「我們趕快回國
國防局！」



正正邪邪

收支問題

佳觀關門，爲了財政陷困境。
一分光一分熱，花十分錢得一分不合化算矣。

是月也

七月份百物騰貴。
七月，是加薪之月乎。

天氣

收支問題

佳觀關門，爲了財政陷困境。
一分光一分熱，花十分錢得一分不合化算矣。

是月也

七月份百物騰貴。
七月，是加薪之月乎。

天氣

九、隱士的降臨

鹿超道：「六弟，不見了？」

文思道：「我到深林裏去尋覓。」

鹿超道：「我發覺中隱壁，我發覺中隱壁的玄密，也見有靈物留下的痕跡？」

文思道：「……」

鳴無比人從後，無論他如何，然難免一死。

鹿超縱聲大笑。

文思道：「……」

「你下見鬼！」

「你下見鬼！」

[illegible]

太空一著
同，唯
細一點
板板上
候，他
得這歷
一事實
但我們

太空一著
同，唯
細一點
板板上
候，他
得這歷
一事實
但我們



• 翠華 •

我明白，我雖然是孤獨一人，
總會去住上兩三天的，而且間
一羣朋友去玩，那是我唯一
一。

也不好意思，對不起！她通

• 翠華 •

我明白，我雖然是孤獨一人，
總會去住上兩三天的，而且間
一羣朋友去玩，那是我唯一
一。

也不好意思，對不起！她通

樓滿風

樓滿風

螢火黑點

六七：跑上大廈頂樓，至於黃南是否有私生子，我近很難查得出來啦！

我還會預知那位少奶奶會在那些繁鬧晚會和園遊會伴侶的呢？真原形說。

哈哈，你至少對黃南的「哈一個是我？對了，你可問過我是我不用自問嗎？」一對方的聖體而跪。

螢火黑點

六七：跑上大廈頂樓，至於黃南是否有私生子，我近很難查得出來啦！

我還會預知那位少奶奶會在那些繁鬧晚會和園遊會伴侶的呢？真原形說。

哈哈，你至少對黃南的「哈一個是我？對了，你可問過我是我不用自問嗎？」一對方的聲調清楚。

重逢

重逢



●司馬紅●

●司馬紅●

花鳥集

花鳥集

「怎麼」
「爲什麼」
「都是」
「一塊大石」
「方」
「阿珠本來」
「只好索性」
「就是」
「阿牛」
「現在」
「阿珠這回」
「臉別開了」

「怎麼」
「爲什麼」
「都是」
「一塊大石」
「方」
「阿珠本來」
「只好索性」
「就是」
「阿牛」
「現在」
「阿珠這回」
「臉別開了」

鐵石心腸

鐵石心腸

他走進了一個
他們臉前的小園
口的人特別搶
感傷中的巴里摩
金保羅相當奧

他走進了一個
他們臉前的小園
口的人特別搶
感傷中的巴里摩
金保羅相當奧

後界新

市政事務署計劃在新界 遍設圖書館

屯門新圖書館昨舉行開幕典禮 署長費士陶表示亦將開辦

【本報訊】一座佔地六千呎的屯門新圖書館，昨（廿四）日舉行開幕典禮，由市政事務署署長費士陶主持。該館位於屯門新墟，是該區第一座圖書館，也是新界地區圖書館網絡的一部分。費士陶在致辭時表示，市政事務署計劃在新界各區遍設圖書館，以推廣閱讀文化，並為市民提供一個良好的閱讀環境。他指出，新圖書館的成立，將為屯門居民提供更多的書籍和資源，並舉辦各種文化活動，以豐富市民的課餘生活。此外，費士陶亦表示，市政事務署亦將開辦其他文化設施，如圖書館、圖書館等，以進一步提升新界地區的文化水平。

粉嶺邊區警察總部 舉行夏拔杯頒獎禮

伊令和總指揮親往主持

【本報訊】粉嶺邊區警察總部，昨（廿四）日舉行夏拔杯頒獎禮，由伊令和總指揮親往主持。是次頒獎禮，共頒發了多個獎項，以表彰在過去一年中表現優異的警務人員。伊令和在致辭時表示，這些獲獎人員是邊區警察總部的中堅力量，他們的辛勤工作和無私奉獻，為維護邊區治安和保障市民安全做出了重要貢獻。他鼓勵全體警務人員繼續努力，為邊區的安全和繁榮做出更大的貢獻。頒獎禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。



（上）新界警察總部，昨（廿四）日舉行夏拔杯頒獎禮，由伊令和總指揮親往主持。圖為獲獎人員與伊令和總指揮合影。



（上）長洲演戲賀開帝誕，昨（廿四）日舉行開幕典禮，由區議員主持。圖為主持人在致辭。

長洲演戲賀開帝誕 借用場地並未逾期

【本報訊】長洲演戲賀開帝誕，昨（廿四）日舉行開幕典禮，由區議員主持。是次演戲活動，旨在慶祝開帝誕，並為籌集善款。區議員在致辭時表示，借用場地並未逾期，並感謝有關方面的大力支持。他指出，演戲活動不僅豐富了長洲居民的課餘生活，也為社區籌集了善款，為社區的發展做出了貢獻。演戲活動將在未來幾天內繼續進行，歡迎市民踴躍參加。

西塞英雄譜

榮東新聲
方華聲
今天
五場獻映
羅倫斯
羅倫斯
羅倫斯
羅倫斯
羅倫斯

軍妓血淚史

放六正點四開加天天樂快
正點四開加度再起天明都新
映週二第
出類拔萃
保證最佳
保證最佳
保證最佳
保證最佳
保證最佳

元朗大會堂

綜合音樂晚會
招待區內人士在欣賞
元朗大會堂
綜合音樂晚會
招待區內人士在欣賞
元朗大會堂
綜合音樂晚會
招待區內人士在欣賞

猛男大賊

虎胎胆
猛男大賊
虎胎胆
猛男大賊
虎胎胆
猛男大賊
虎胎胆
猛男大賊

查泰萊夫人

LADY CHATTERLEY IN TOKYO
查泰萊夫人
LADY CHATTERLEY IN TOKYO
查泰萊夫人
LADY CHATTERLEY IN TOKYO
查泰萊夫人
LADY CHATTERLEY IN TOKYO

【本報訊】華僑教育協會為配合「熱心探討實際人生」之宗旨，特舉辦「學老耆學」之活動，旨在加強學老耆學之聯繫，並藉此機會，向社會大眾介紹學老耆學之生活，及學老耆學之貢獻。該會將於本月廿九日（星期日）下午二時，假該會禮堂，舉行「學老耆學」之活動，屆時歡迎各界人士參加。該會並將於本月廿九日（星期日）下午二時，假該會禮堂，舉行「學老耆學」之活動，屆時歡迎各界人士參加。

中正中學招生

校址：香港灣仔高士打道四四四號
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

德明中學招生

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

樂羣中學招生

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

三育學院入學考試

廿九日辦有開手續
校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

諾貝爾英文中學

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

瑪利亞書院預科招生

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

新易通專英夜校

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

實用英文專科 NEWTON

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

聖嘉遜英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

達成英文夜中學

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

達成英文夜中學

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

達成英文夜中學

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

達成英文夜中學

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

達成英文夜中學

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

達成英文夜中學

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

達成英文夜中學

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

明哲英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

明哲英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

明哲英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

明哲英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

明哲英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

明哲英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

明哲英文書院

校址：九龍新界沙田區馬鞍山路
電話：二二二二二二
報名日期：即日起至九月十日止
報名地點：本校及各區辦事處
校務處：謝國維

華僑文化

藝術中心創辦 書畫外借計劃

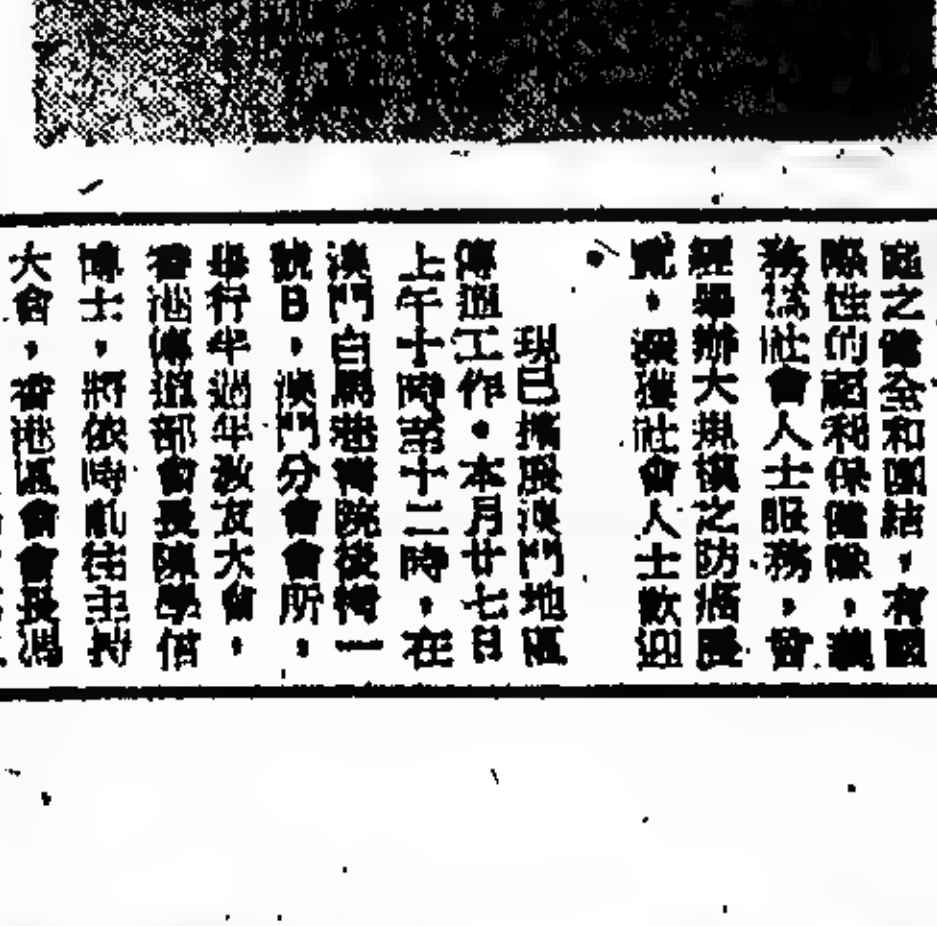
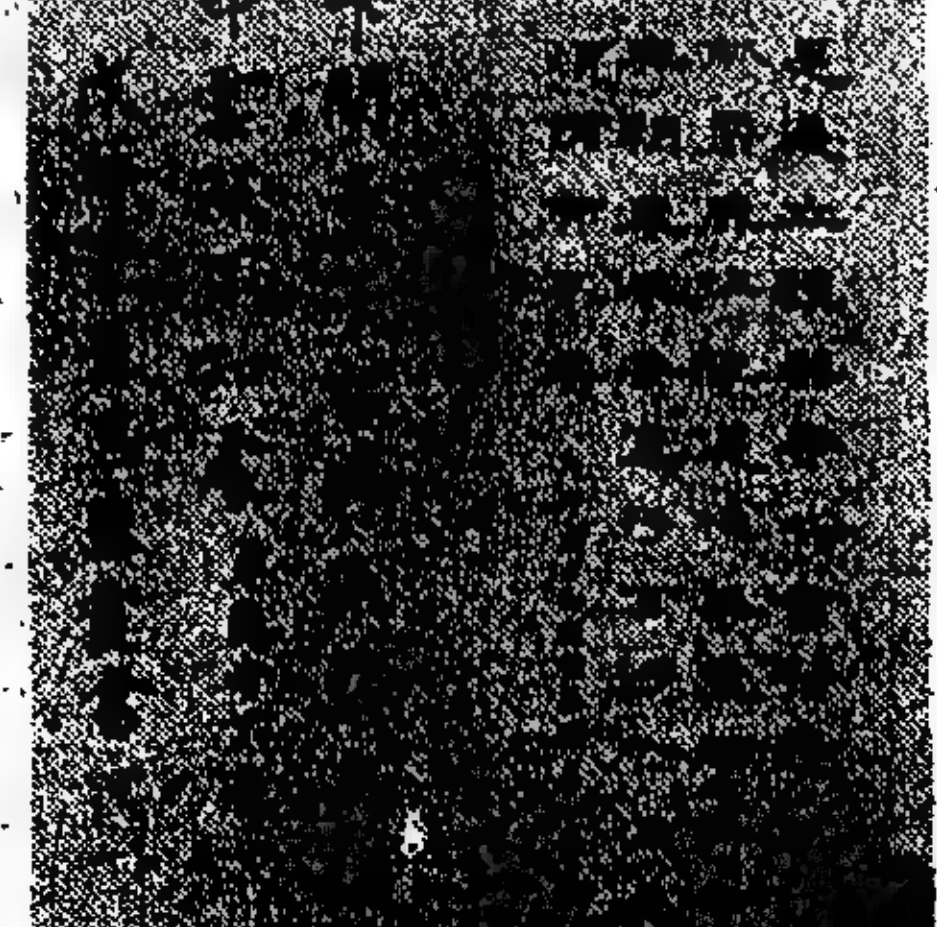
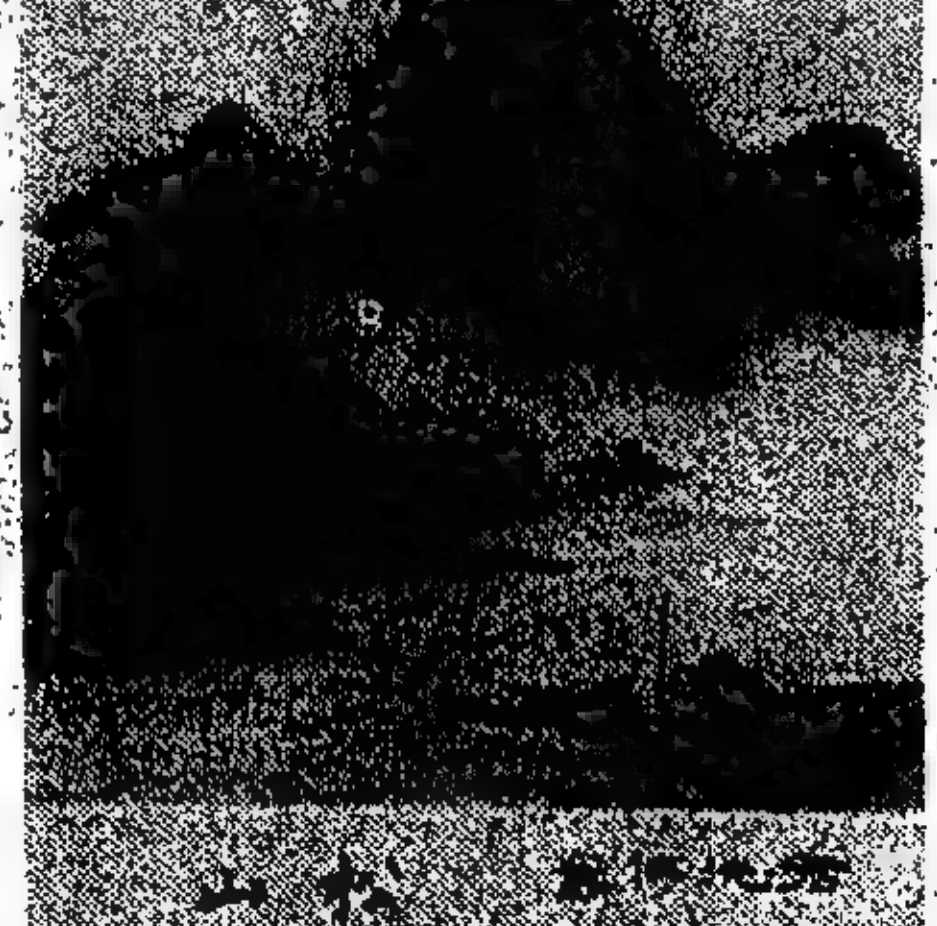
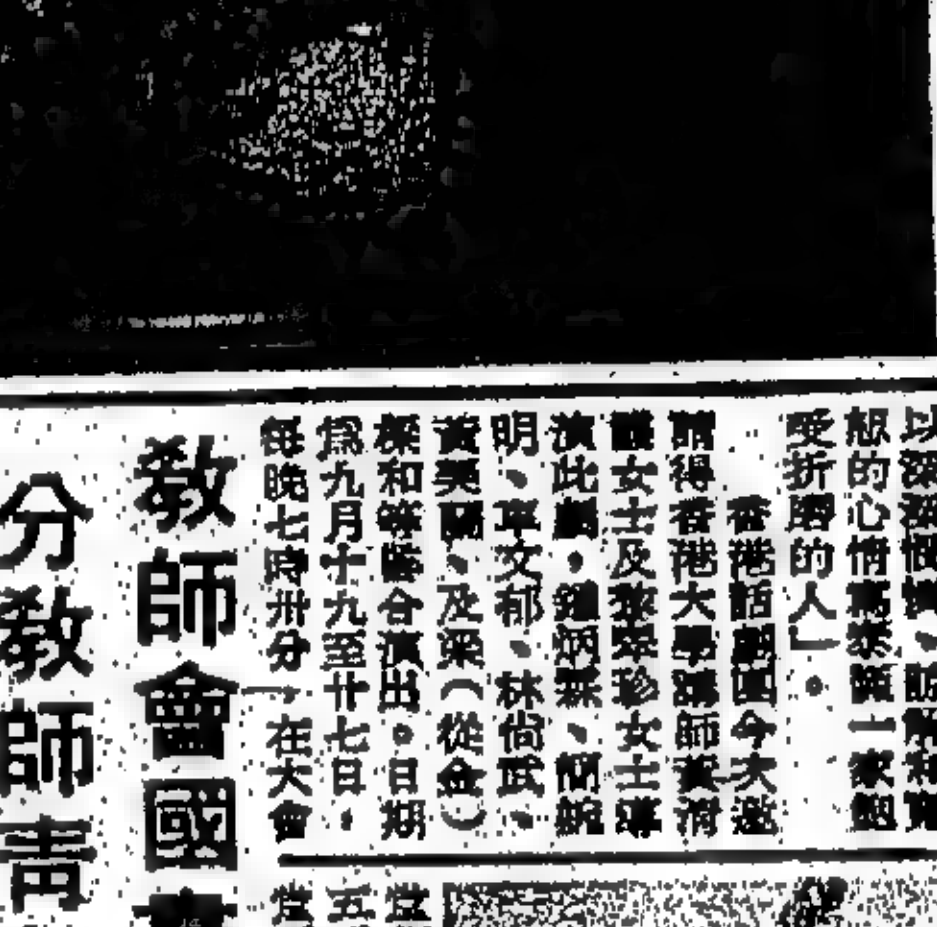
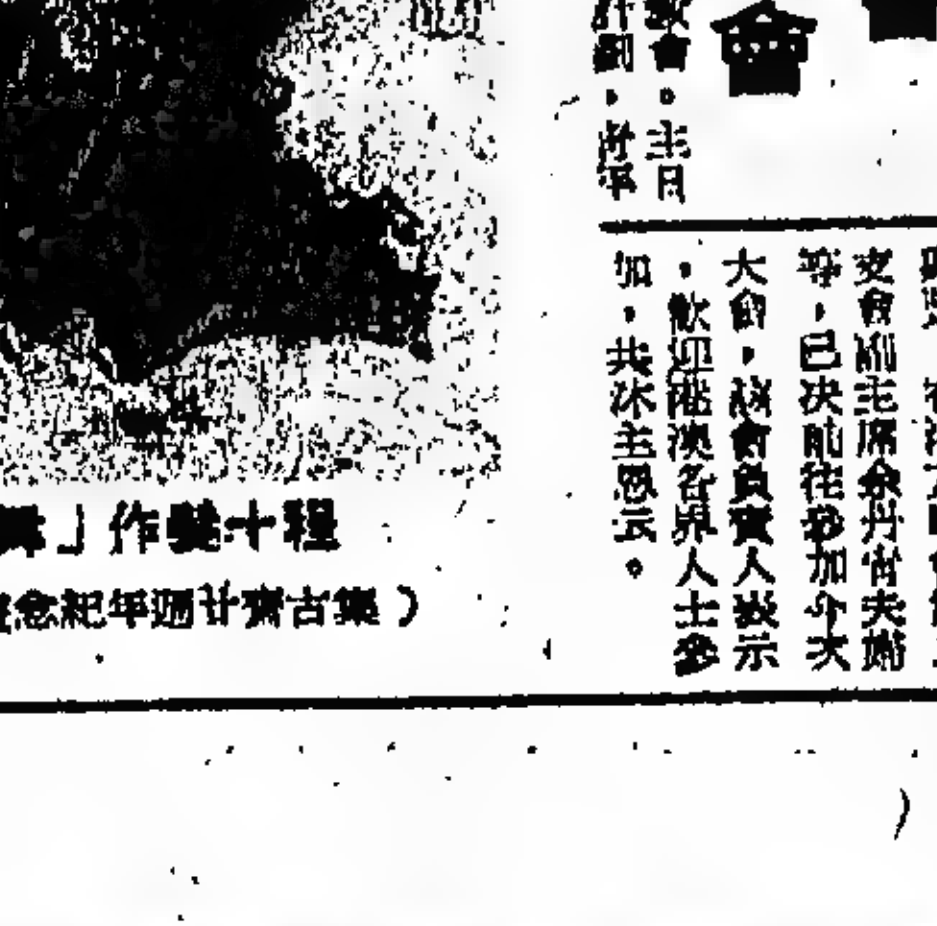
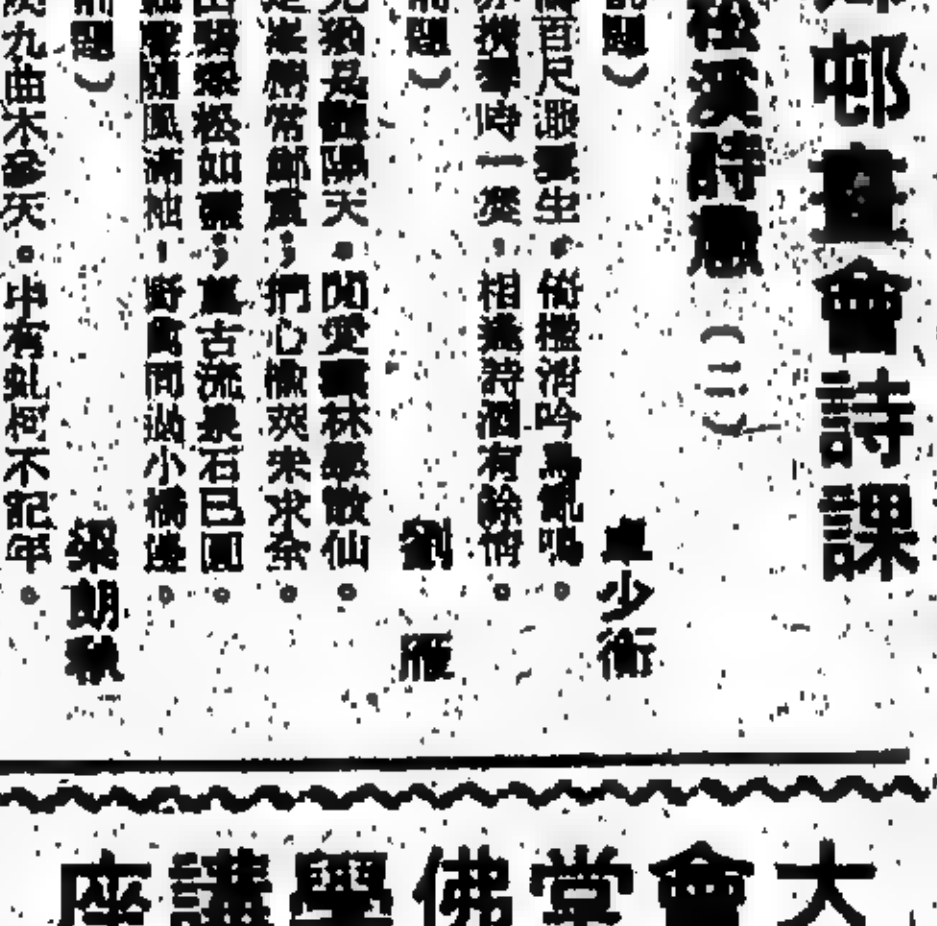
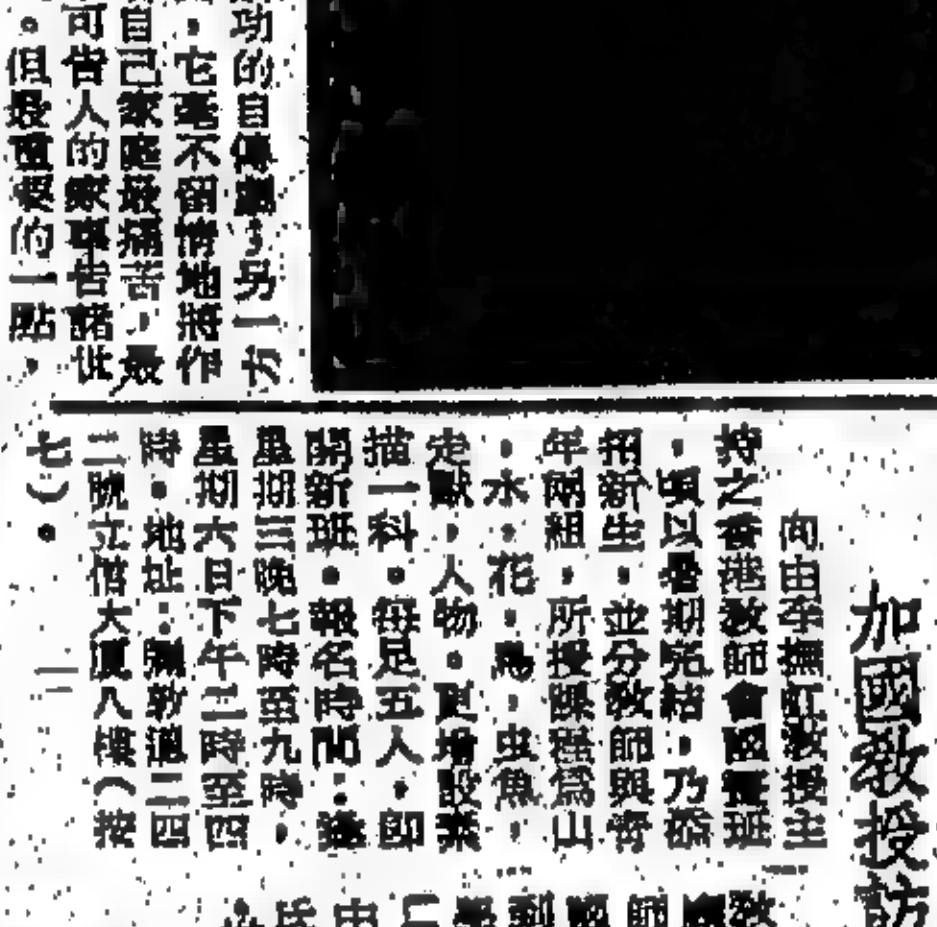
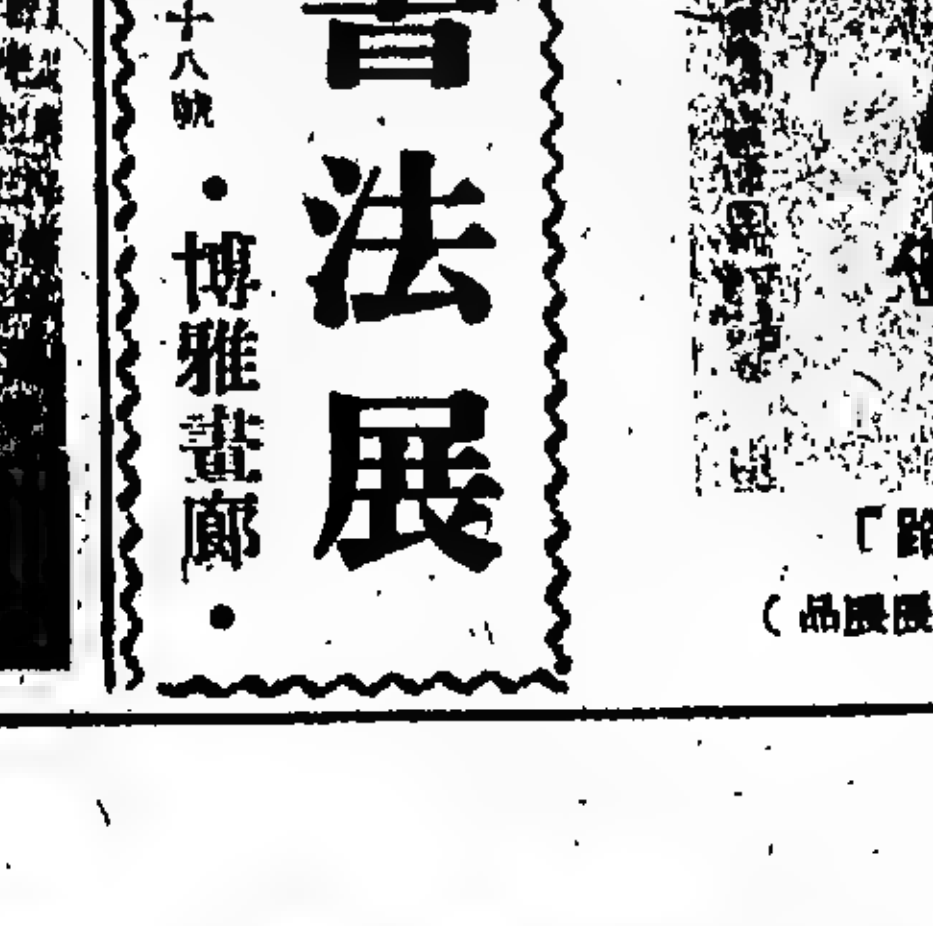
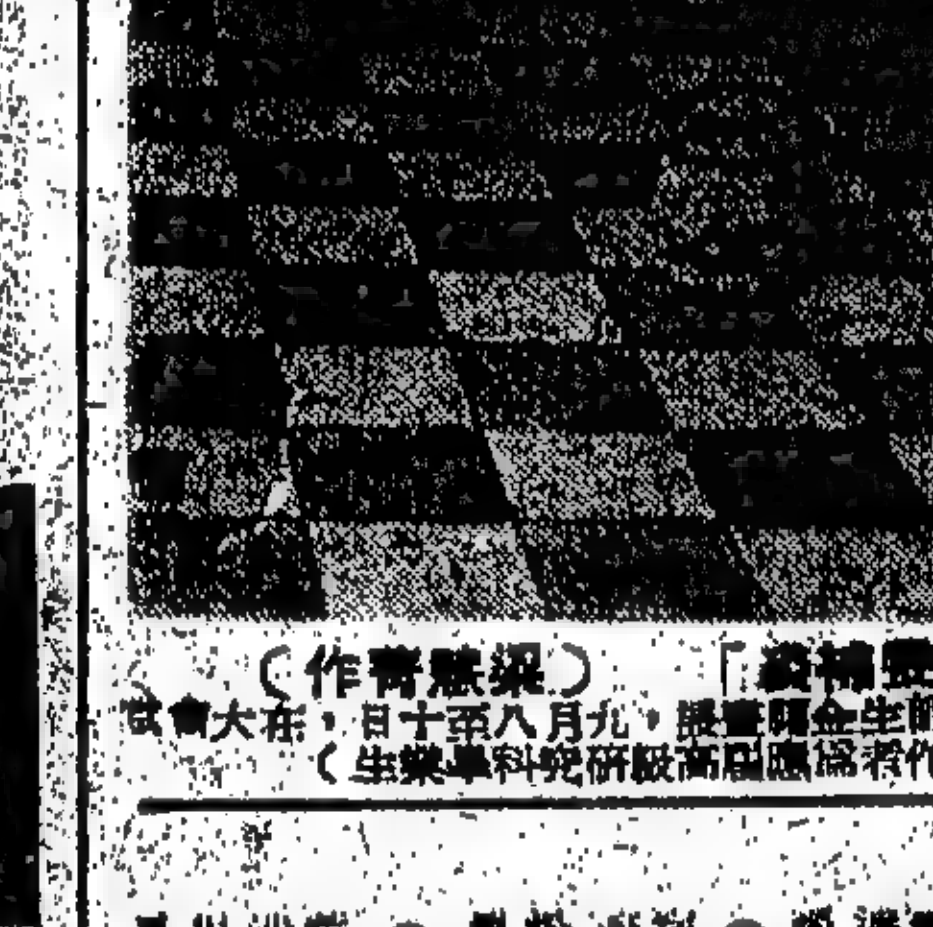
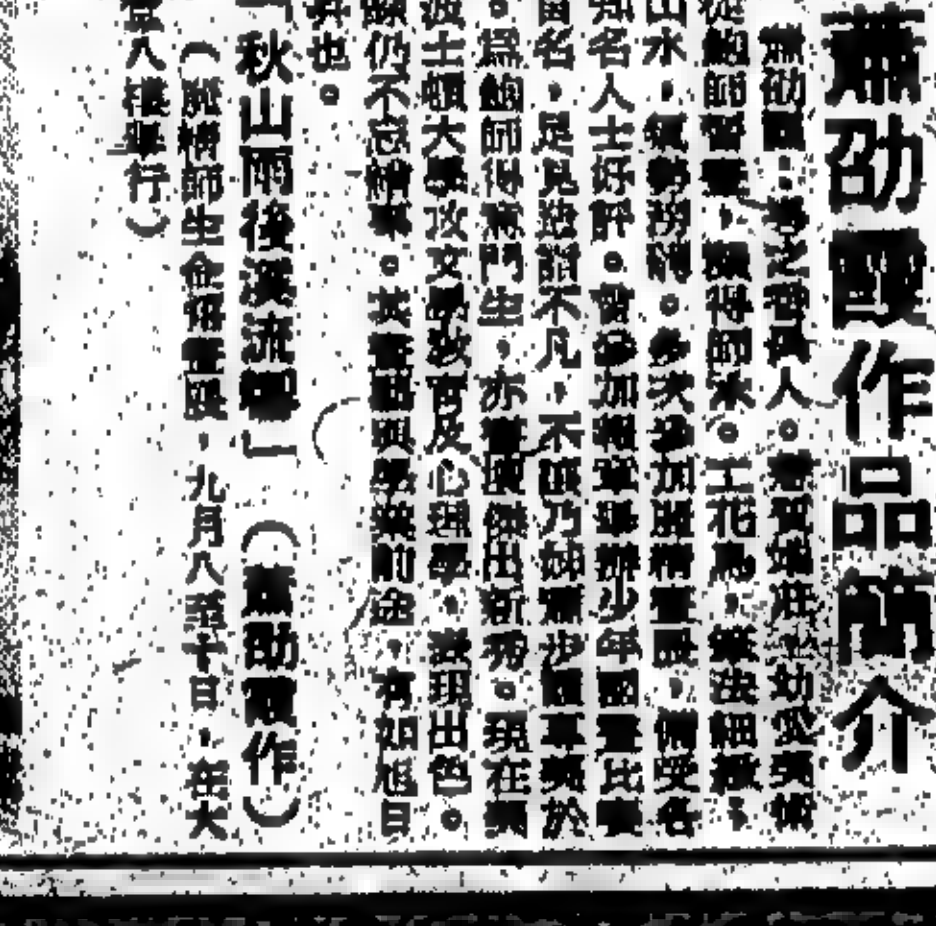
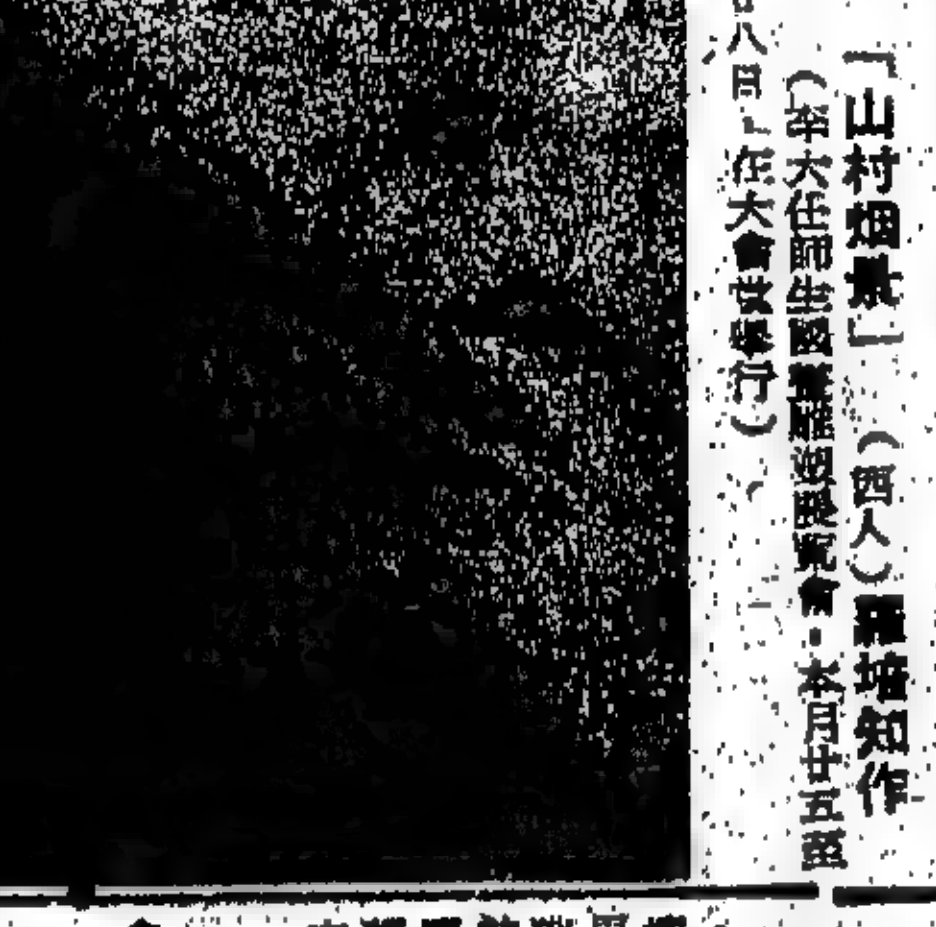
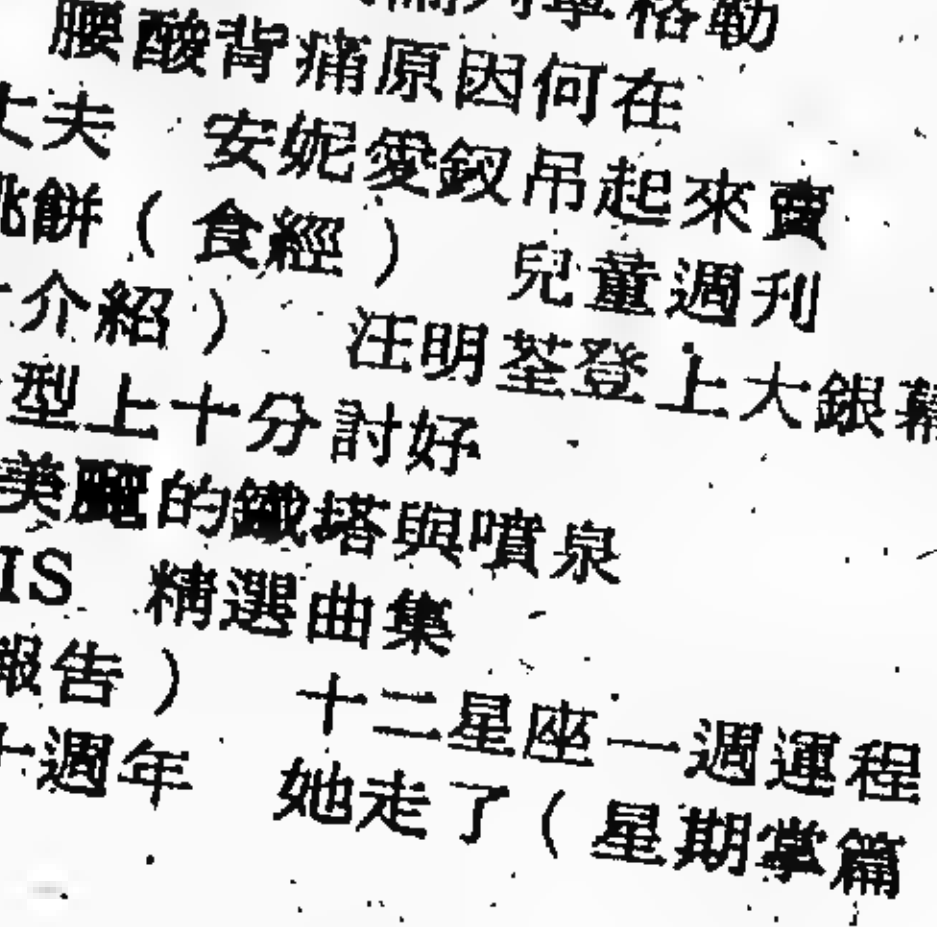
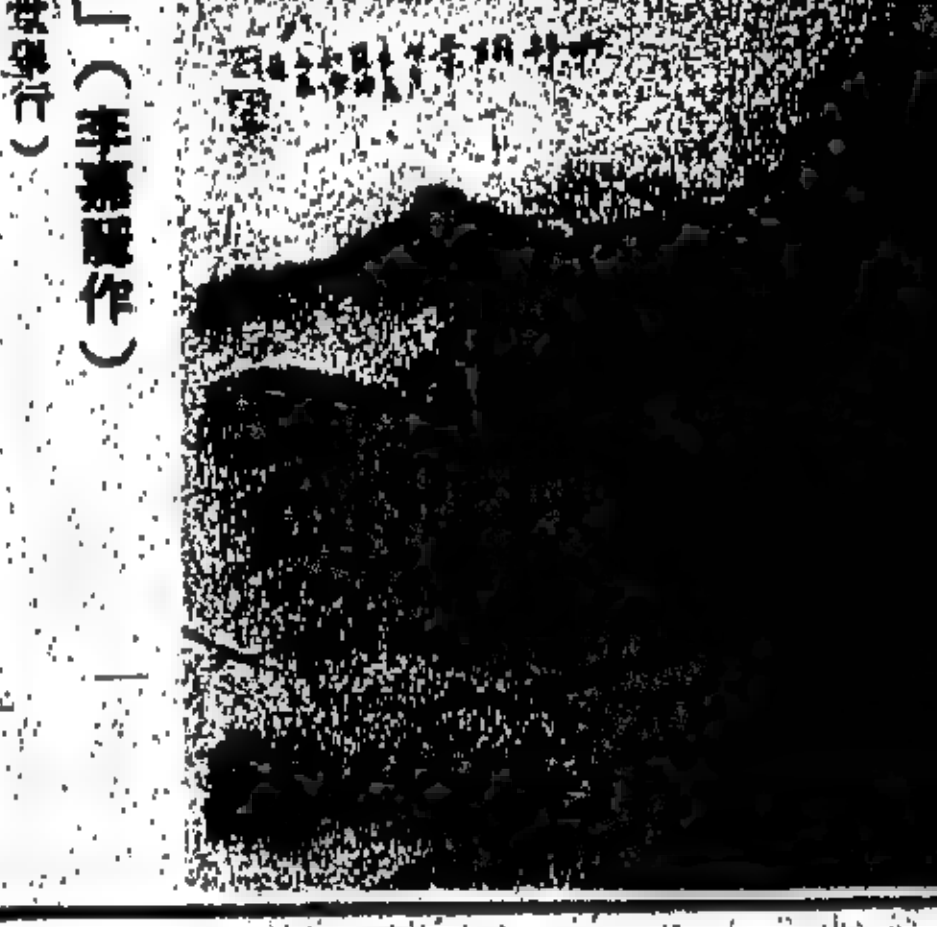
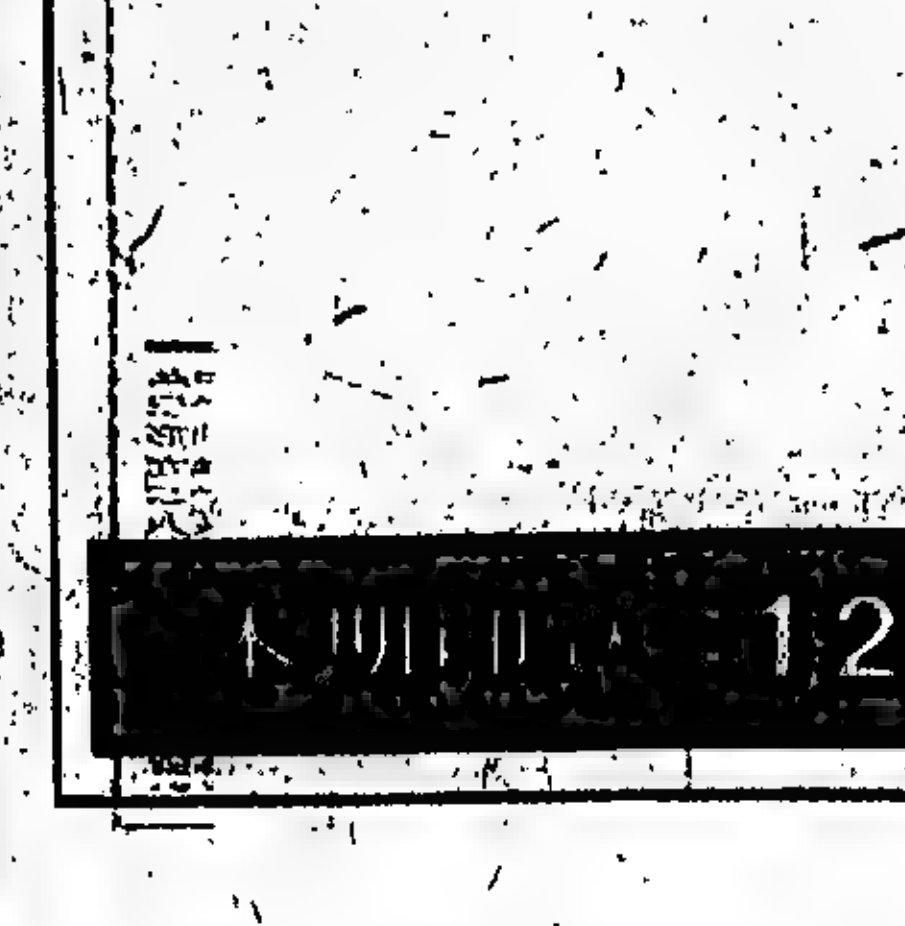
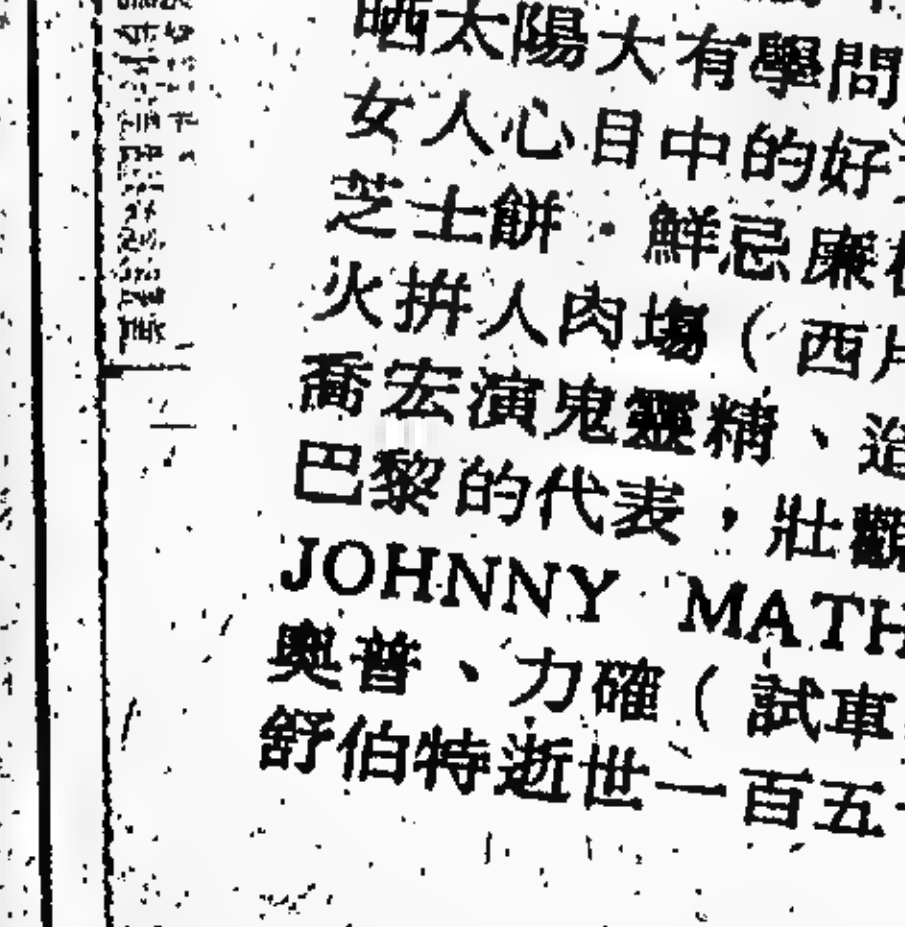
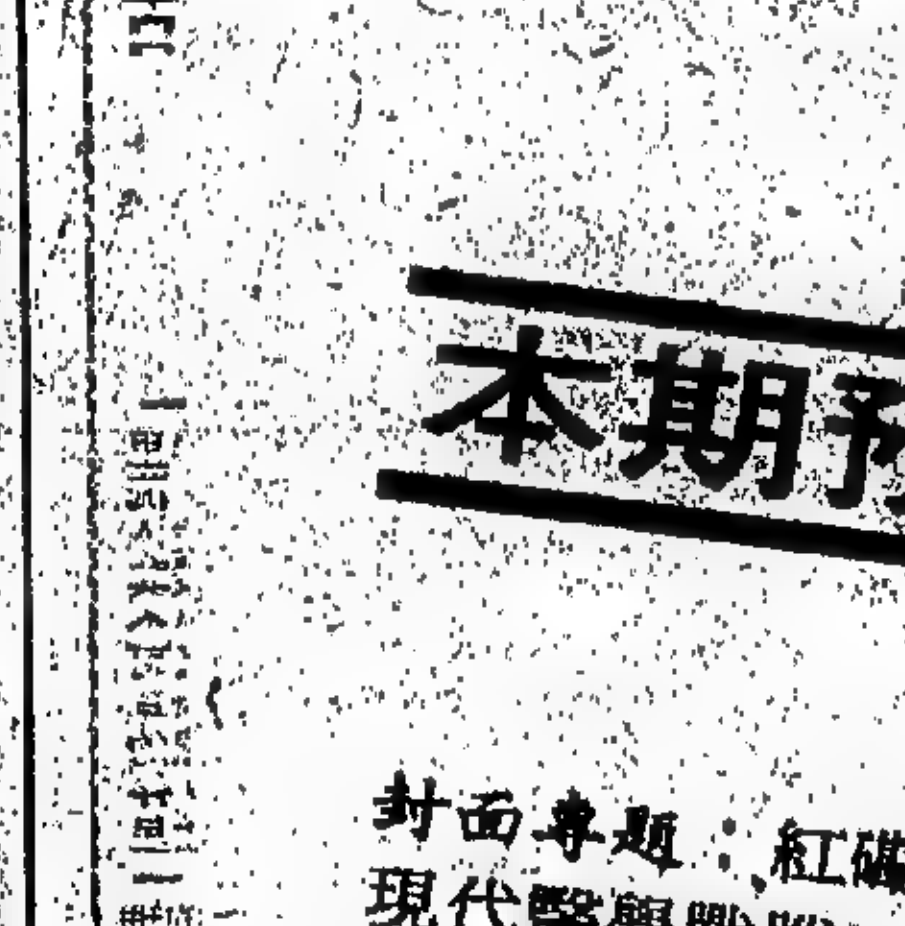
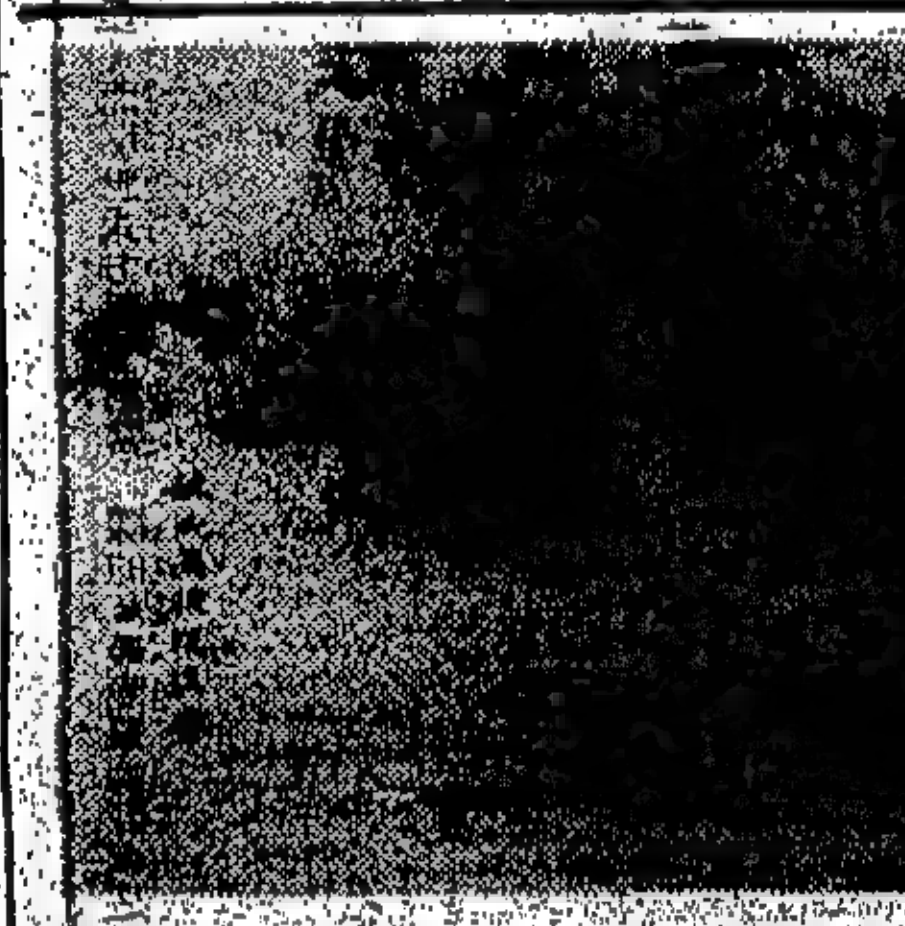
【本報訊】藝術中心創辦，為推廣華僑藝術，特設書畫外借計劃。凡在本中心註冊之會員，均可向中心借出書畫作品，供其個人收藏或展覽之用。此項計劃，旨在促進華僑藝術之交流與發展，並為會員提供一個展示其藝術才華之平台。凡有意借出者，請向中心秘書處洽詢，並填妥借出申請表，經審核合格後，即可借出。此項計劃，自即日起開始實施，歡迎各界人士踴躍參加。

美國尤金奧尼爾的自傳劇 「長路漫漫入夜深」將演出

【本報訊】美國著名劇作家尤金奧尼爾（Eugene O'Neill）之自傳劇「長路漫漫入夜深」（Long Day's Journey Into Night）將於本月廿五日至廿八日，在華僑藝術中心演出。此劇為奧尼爾晚年之作，描寫一個家庭在長夜漫漫中，面對生命、死亡與愛之掙扎。劇中人物之情感，感人至深，為奧尼爾藝術創作之巔峰。演出地點：華僑藝術中心。演出時間：本月廿五日至廿八日，每晚七時三十分開始。

名家李天任暨高足 國畫雕刻展今開幕

【本報訊】著名畫家李天任先生及其高足，將於本月廿五日至廿八日，在華僑藝術中心舉行國畫雕刻展。李天任先生為當代著名畫家，擅畫山水、花鳥、人物，筆墨蒼勁，意境深遠。其高足亦為畫壇名手，作品風格獨特，深受各界好評。此次展覽，將展出李天任先生及其高足之國畫作品及雕刻作品，數量眾多，精彩紛呈。歡迎各界人士踴躍參觀。展覽地點：華僑藝術中心。展覽時間：本月廿五日至廿八日，每日上午十時至下午六時。



本期預告

封面專題：紅磡體育館
現代醫學戰勝不育 騙子大鬧列寧格勒
晒太陽大有學問 腰酸背痛原因何在
女人心目中的好丈夫 安妮愛麗吊起來賣
芝士餅、鮮忌廉桃酥（食經） 兒童週刊
火拼肉場（西片介紹） 汪明荃登上大銀幕
喬宏演鬼靈精、造型上十分討好
巴黎的代表：壯觀美麗的鐵塔與噴泉
JOHNNY MATHIS 精選曲集
奧普、力確（試車報告） 十二星座一週運程
舒伯特逝世一百五十週年 她走了（星期掌聲）

清代書法展

【本報訊】清代書法展，將於本月廿五日至廿八日，在華僑藝術中心展出。此次展覽，將展出清代著名書法家之作品，包括楷書、行書、草書等，數量眾多，精彩紛呈。歡迎各界人士踴躍參觀。展覽地點：華僑藝術中心。展覽時間：本月廿五日至廿八日，每日上午十時至下午六時。

佛堂會大 座講學佛堂會大

【本報訊】佛堂會大，將於本月廿五日至廿八日，在華僑藝術中心舉行。此次講座，將由佛堂會大之資深法師主講，內容豐富，包括佛學理論、修行方法等。歡迎各界人士踴躍參加。講座地點：華僑藝術中心。講座時間：本月廿五日至廿八日，每晚七時三十分開始。

末世聖徒教會 澳門召開大會

【本報訊】末世聖徒教會，將於本月廿五日至廿八日，在澳門舉行大會。此次大會，將由教會之資深牧師主講，內容包括教會之發展、信徒之責任等。歡迎各界人士踴躍參加。大會地點：澳門。大會時間：本月廿五日至廿八日，每日上午十時至下午六時。

鄉鄰畫會詩課

【本報訊】鄉鄰畫會詩課，將於本月廿五日至廿八日，在華僑藝術中心舉行。此次詩課，將由鄉鄰畫會之資深詩人主講，內容包括詩歌之創作、欣賞等。歡迎各界人士踴躍參加。詩課地點：華僑藝術中心。詩課時間：本月廿五日至廿八日，每晚七時三十分開始。

鄉鄰畫會詩課

【本報訊】鄉鄰畫會詩課，將於本月廿五日至廿八日，在華僑藝術中心舉行。此次詩課，將由鄉鄰畫會之資深詩人主講，內容包括詩歌之創作、欣賞等。歡迎各界人士踴躍參加。詩課地點：華僑藝術中心。詩課時間：本月廿五日至廿八日，每晚七時三十分開始。

本港新聞

樓高兩層獨立性建築物 大興邨商場已啓用 居民購物無需外求 設備齊全並有圖書館設立

(本報訊)大興邨商場已於本月廿二日正式啓用。該商場位於大興邨第三期，佔地約一萬八千餘呎，樓高兩層，是一座獨立性的建築物。商場內設有超級市場、雜貨店、食店、藥房、銀行、郵局、圖書館等，設備齊全，居民購物無需外求。商場內並設有圖書館，為居民提供借閱圖書之便。商場之落成，對大興邨居民之生活，將有極大之貢獻。

彌敦道華冠酒樓 勞資糾紛已解決

(本報訊)彌敦道華冠酒樓之勞資糾紛，業已解決。該酒樓之員工，因不滿工資及福利，曾於上月舉行罷工，導致酒樓業務停頓。經雙方代表多次磋商，最終達成協議，糾紛得以解決。員工將恢復工作，酒樓業務亦將正常運作。

藝術節精彩項目之一 著名日本雅樂 演出中國舞蹈

藝術節委員會為推廣雅樂藝術，特邀請日本著名雅樂團體來港演出。演出節目包括多種雅樂曲調，展現雅樂之獨特魅力。此外，藝術節亦將演出中國傳統舞蹈，為觀眾帶來精彩之視覺享受。

三區副總監呼籲本港婦兄 創立新會吸收會員 加強各項社會服務

三區副總監呼籲本港婦兄，應積極參與社會服務，並創立新會以吸收更多會員。副總監表示，婦兄之參與，對社會之發展有極大之貢獻。通過創立新會，可以加強婦兄之間之聯繫，並共同為社會服務。

滿堂

獻映五場 今天 凱聲 海運 百樂 紐約

油脂

巨歌新皇 片舞潮牌 暇目多妙 給不場舞

芒樂搖 萬·滾 丈光音

影七彩 片影看必女男年青

影七彩 片影看必女男年青

影七彩 片影看必女男年青

永恒愛

獻巨度年本司公影電央中

龍萬國 油福恒樂金京麗 華年寶地麻星聲門都聲

！讚全！爆全

子兒愛你如假·親母愛你如假

過錯該應不就

電影感人這部

入心入到唱「媽媽」曲題主中片

滿淚熱你令 禁難酸鼻你教

午夜狂潮

害殺的酷冷最·女少的麗美最

午明好寶夜一 戲夜晚醒座場個

連十一頁戲夜晚醒座場個 走一點半

成變發大性獸夜深到每仕男的態變理心個

THE NOTORIOUS FRANKLIN

演導派美唯 潘何

王憾強姜楊 合演 盧漢南志卿

白美莎伊尤 鍾國仁 領銜主演 白思維

昨天絕早座

今天三院日夜五場

場六。二點四開加天後明都影

牌動慶充君裸番人 作大滿實女腸肉 王爆血！任！

人肉場

兩大金像影帝 飾演狠兄虎弟 打得難分難解 你咁高我咁大 打得難分難解 兒童不宜

LEE MARVIN & GENE HACKMAN 李馬榮·真赫曼 領銜主演

黑幫絕人性 滅絕火併

PRIME CUT

體育

世界盃游泳女子四百四式

考金絲破世界

美國再添五枚金牌加蘇各得一面
東德人魚屢戰屢敗全盛時代已過
美女將挫東德世界蝶后爆出冷門

華人新秀游泳成績佳
南華海天分膺

男女團體冠軍

[illegible]

港會球場未能借用

七人賽掛花塢上濱

會長主席益和審定一月九日開
(特訊)足總昨收到港會球場通知，對於下月三、五日及
排在該球場進行不盾七人製表示因空曠問題無從借出，俟到斷實會
痛。

本季首支外隊
雪蘭莪實力強

十一名國脚廿八抵港

本埠球賽要昨日才告展開，但廿九日雖足聯會排上一場好波，馬路賽藝足球隊對華聯隊，在九龍石塘咀球場上，頭鐘三時半加抽是也，香港體育記者聯誼會足聯會足聯會足聯會，門券五元，猶是力敵的，香港，屬屬首次訪港，是有很大實力，擁有十一名國腳，可見，客軍已是在廿八日下午一時廿分由漢城抵港，由於該隊體格綽綽有餘，各軍低劣，即會生於西區

亞洲青年籃球賽 835
十一馬尼拉舉行

會長訓勉

第五屆亞洲青年籃球錦標賽，定於十月一
在菲律賓馬尼拉黎利體育館揭幕，香港傑樂監
聯會已決定派出香港青年籃球代表隊前往參加
該隊前晚在伊館場進行首次集訓。

香港青年籃球代表隊初選球員廿五人，是

九龍城

二屆

九龍城康樂體育處及九龍城民政事務活動聯會，將於八月九日（

四、吳慶華

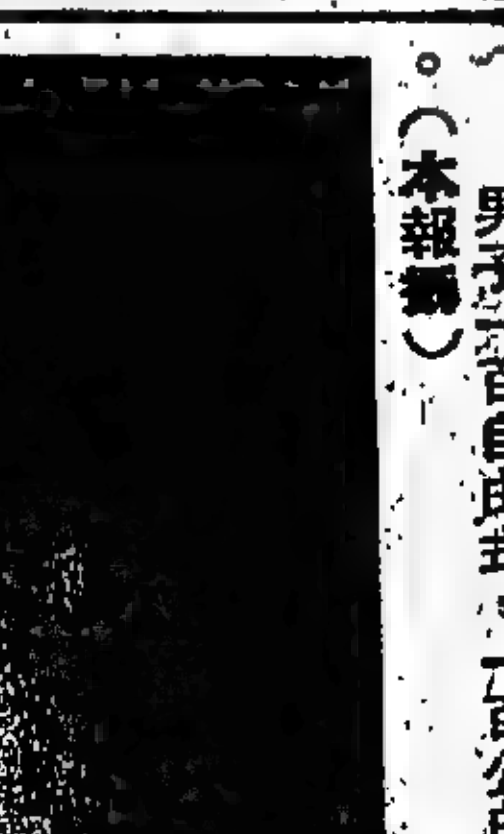
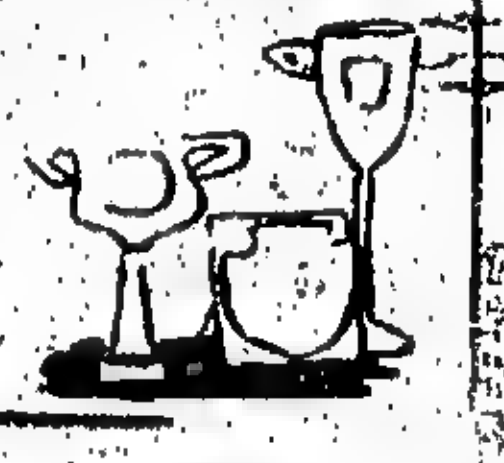
年水運

代表九龍城民政
九月卅日東九龍
運大慶。凡居住
或就讀於九龍

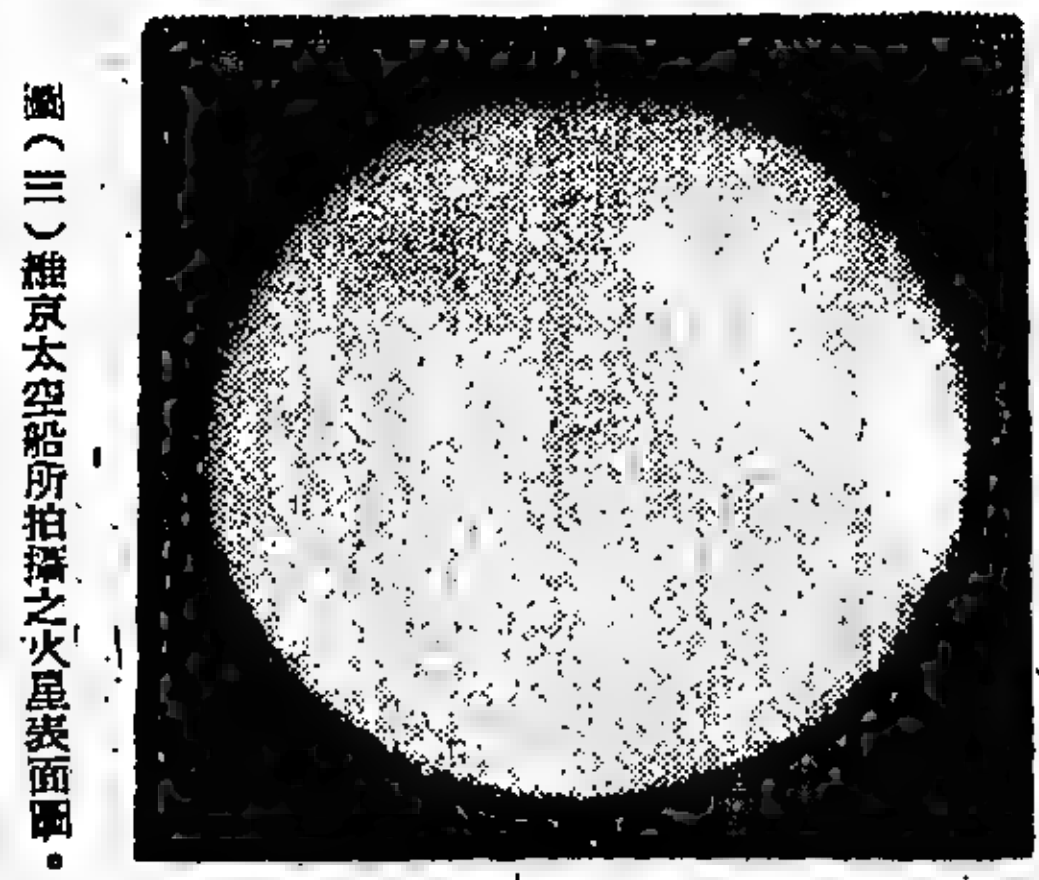
華
決賽
一、九
四二秒四
二、東

三秒四
三、四

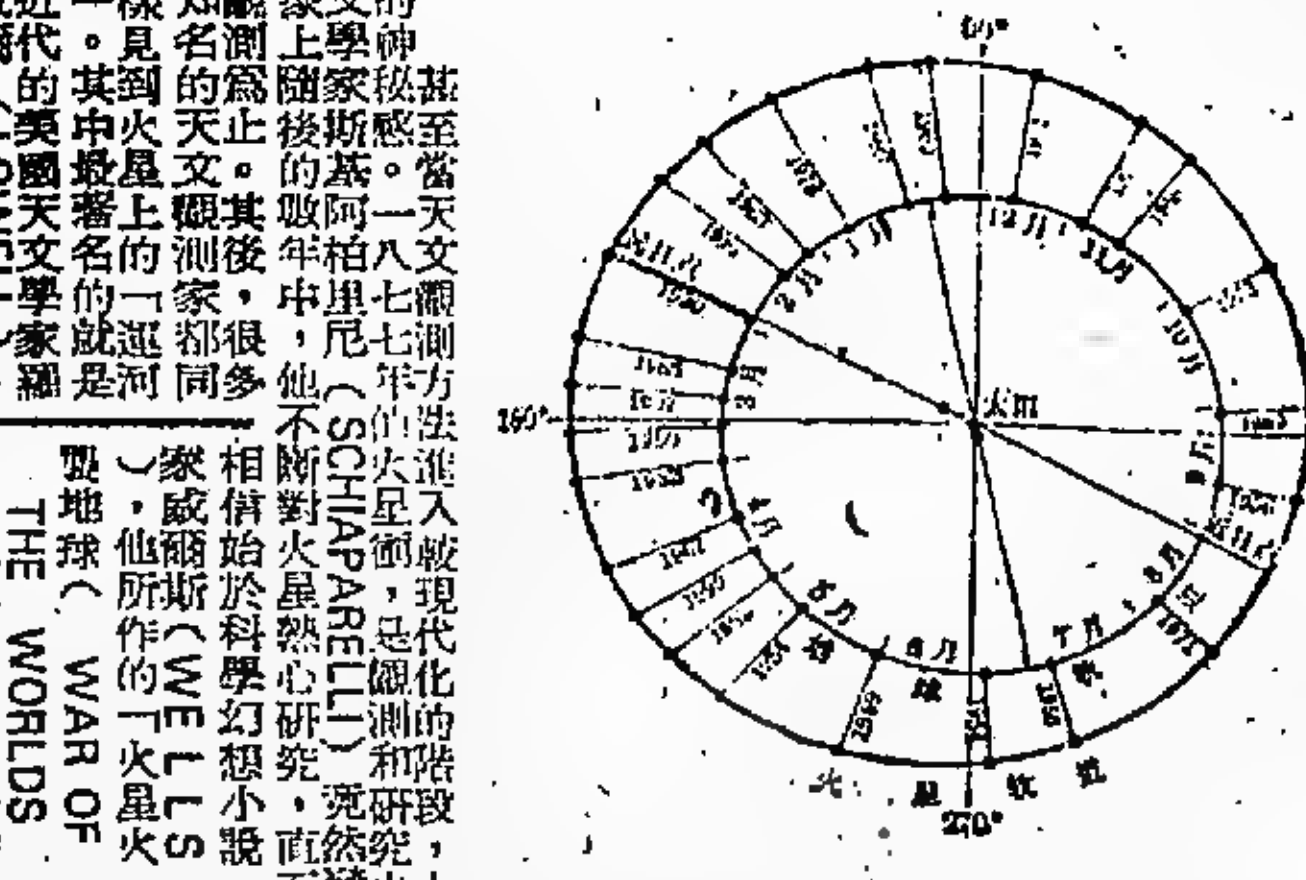
席	水	作	區
四	五	五	四
海	南	南	南



<h3>菲島特級豪華團</h3> <p>七天酬賓團 \$ 990 七天豪華團 \$ 1,190 七天海陸空團 \$ 1,290</p> <p>暢遊：馬尼拉、碧瑤、艾蘭達、百勝灘、海上賭場、文化村等名勝。 碧瑤飛機來回，住宿一流酒店。 出發日期：8月11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日</p>	<h3>大韓航空公司贊助 韓日本州豪華團</h3> <p>八天豪華團 \$ 2,990</p> <p>韓日 7天 \$2880 日本 7天 \$2790 韓國 5天 \$1590</p> <p>出發日期：8月19, 26及逢星期二</p> <p>暢遊：漢城、民族村、自然農場、板門店、華克山莊、大阪、萬博公園、奈良、京都、安平神宮、名古屋、白絲瀑布、千年冰洞、富士山、箱根、鎌倉、東京等名勝。 住宿一流酒店，回程可順遊台灣</p>	<h3>台灣豪華團</h3> <p>嘉賓團 九天 \$1,750 七天 \$1,550 八天 \$1,680 六天 \$1,480</p> <p>酬賓團 九天 \$1,299 七天 \$1,199 四天 \$990</p> <p>暢遊：野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、高雄、澄清湖、阿里山、嘉義、日月潭、新竹、石門水庫、芝麻燒、陽明山、故宮、烏來、台北等</p> <p>住宿——圓山、華盛頓等大飯店。 逢星期五、六、日出發</p>
<h3>曼谷芭堤雅豪華團</h3> <p>七天 \$1,590 六天 \$1,530</p> <p>暢遊：玫瑰花園、水上市場、皇宮、鱷魚湖、芭提雅、珊瑚島、古城縮影、著名佛寺等。 一流酒店，多晚夜總會。 逢星期二、五、六、日出發</p>	<h3>嘉賓旅遊公司</h3> <p>九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1304室 香港灣仔道中88號華人銀行大廈1201室 3-302235-6, 3-302385-0, 5-241181-4</p>	<h3>泰馬星豪華團</h3> <p>九天 \$2,550 逢星期五出發</p> <p>暢遊：檳城、蛇廟、猴子公園、吉隆坡、黑風洞、雲頂高原、精武山、新加坡、飛禽公園、裕華園、曼谷、芭提雅、珊瑚島、北橫鱷魚潭、水上市場、鄭皇廟、玫瑰花園等名勝。</p>



星系的構造與演化
星系的構造與演化，是天文學中一個極其重要而複雜的問題。在過去幾十年中，科學家們對星系的認識有了長足的進步。從最初認為星系只是由恆星和氣體組成的簡單集合，到現在理解到星系具有複雜的動力學結構和演化歷史，這中間經歷了無數的猜測、觀測和理論的驗證。



天文

神秘的火星

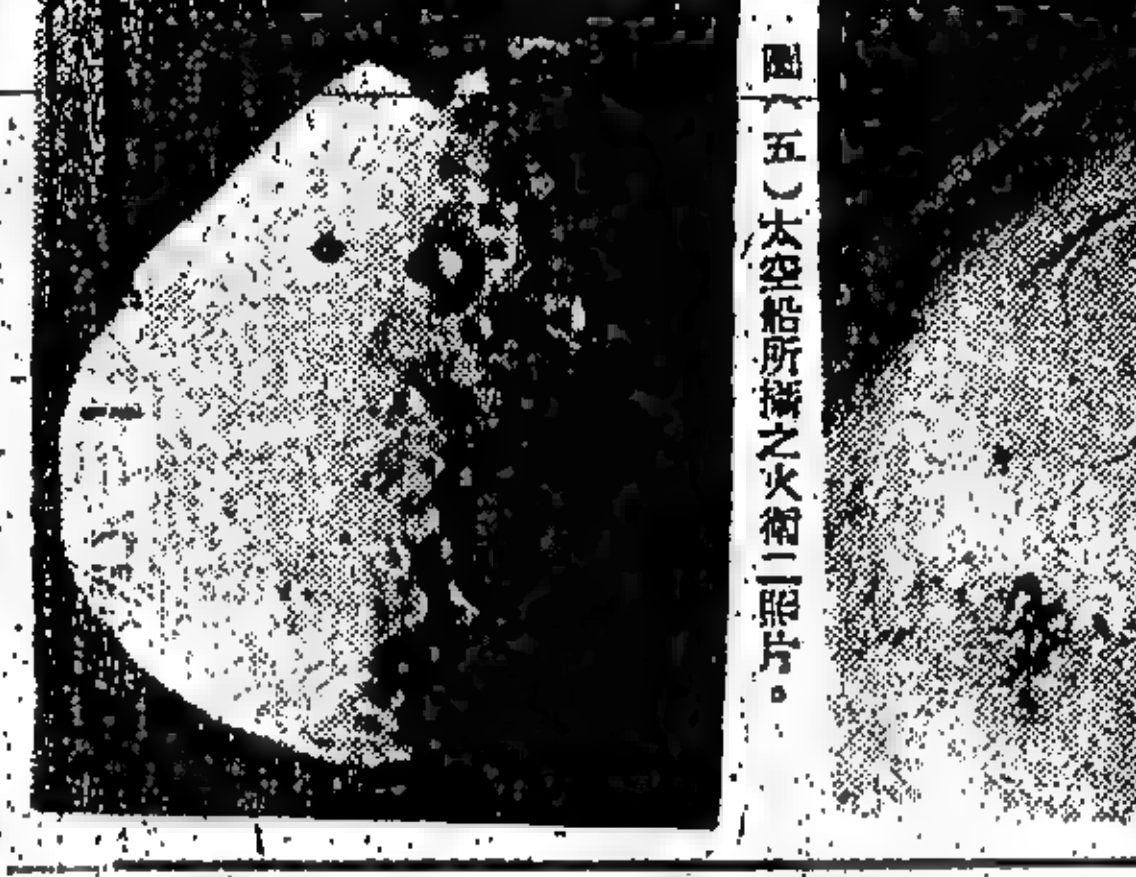
第九期
香港天文學會主辦
每月第四個星期五出版

火星的傳說
在古希臘神話中，火星被稱為阿瑞斯（Ares），是宙斯（Zeus）的兒子。阿瑞斯是戰爭之神，性格暴躁，好戰。在羅馬神話中，火星被稱為馬斯（Mars），是朱庇特（Jupiter）的兒子。馬斯也是戰爭之神，性格同樣暴躁。火星的紅色表面，被古人認為是戰神的血，因此得名。

火星的發現
火星的發現，是人類探索宇宙的一個重要里程碑。早在公元前，古人就已經知道火星的存在。但直到1610年，義大利天文學家伽利略（Galileo Galilei）使用望遠鏡觀測到火星，人類才開始對火星的內部結構和環境有了更深入的了解。

火星的探索
隨著科學技術的不斷進步，人類對火星的探索也日益深入。從最初的望遠鏡觀測，到近年的無人探測器發射，人類已經對火星的地理、氣候、地質等多個方面有了較為全面的認識。目前，人類正計劃在未來幾年內實現火星探險，這將是人類探索宇宙的一個重大突破。

火星的未來
火星的未來，充滿了無限的遐想。有人認為，火星是人類未來移民的理想場所。由於火星與地球的距離相對較近，且擁有大氣層和液態水，這使得火星成為人類探索宇宙的一個重要目標。隨著科學技術的不斷進步，人類對火星的探索也將不斷深入，最終實現人類在火星上的定居。



17/9 月食概況
9月17日（農曆八月十五）的月食，是今年最後一次月食。此次月食為全食，全食階段將持續約1小時。觀測者可以在當晚20時左右開始觀測，全食階段將在21時左右開始。此次月食的全食階段將持續約1小時，觀測者可以在當晚20時左右開始觀測。

天文信箱
天文信箱是天文學會為讀者提供的一個交流平台。讀者可以通過信箱向學會提問，也可以分享自己的觀測心得。學會將定期彙集讀者的來信，並在刊物上進行回覆。信箱的內容包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。

編者的話
本期刊物主要介紹了火星的探索進展，包括火星的發現、探索以及未來的發展。我們希望通過本期刊物，讓讀者了解火星的奧秘，激發他們對天文學的興趣。本期刊物還介紹了9月17日的月食觀測情況，以及天文信箱的內容。希望讀者能通過本期刊物，了解天文學的奧秘。

中秋月食特稿
中秋月食，是中國傳統文化中一個重要的節日。在中秋節期間，人們會賞月、吃月餅，祈求團圓。而中秋月食，更是中秋節的一個重要組成部分。在過去，人們認為月食是「天狗食月」，是一種不祥之兆。但隨著科學的進步，人們已經知道月食是一種自然現象，是由於地球擋住了太陽的光線而形成的。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

天文新報
天文新報是天文學會主辦的一份刊物，主要介紹天文學的進展和觀測技巧。刊物內容豐富，包括：觀測心得、器材介紹、觀測技巧等。刊物旨在為天文愛好者提供一個交流的平台，讓他們了解天文學的奧秘，激發他們對天文學的興趣。

永達旅遊公司 5-266791-4
3-679161-4
3-660249-0

曼谷豪華團 菲律賓
五天 \$1599 海陸空遊七天1490
六天 \$1680 陸空遊七天1490
逢星期六出發 七天豪華團1335

留探旅暑期赴美加機票
學親遊 訂位從速

九龍彌敦道92-94號華豐大廈八樓B2樓
香港中環德輔道中24號德興銀行大廈1408室

達通旅遊有限公司
H-230220 H-227763
K-666183 K-663628

非 貴賓團 台阿里山九天豪華團
島 \$1290 / \$1490 港 \$1690

曼谷提雅六天豪華團 日本九州七天豪華團
谷 \$1690 本 \$2700

歐 十五天豪華團 美西十六天觀光團
洲 \$5989 加岸 \$8200

代購各地機票
香港華人銀行大廈1402室
九龍彌敦道東英大廈213室

快意 中華人民觀光局指定
台北市甲種旅行社聯合機構
電話：240045-7 3:301277-9

國慶旅團 60%全部客滿
★特此銘謝各界旅遊人士愛戴★
並對向隅者致萬分歉意

台灣旅團總匯 *天天依期出發
行程九至四天 豪華組 標準組行程表備索

台灣環島遊 週六、日一出發
九天 \$1780 現收 \$1690
*住宿圓山、芝蘭、亞里山賓館、墾丁賓館
*往返台北高雄間中轉機、全程超級豪華

香港中環皇后大道中14號大廈行706室
九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室

萬事得 5-777609
3-772688
夜 5-777628 祿
MASTER TOUR 星期日 11AM-7PM

菲律賓 \$1190
六天豪華貴賓團
海陸空七天 \$1390
每週三團出發 內陸航線往返香港
通遊文化村、巨港、海上賭場、綠島樂園

曼谷芭提雅豪華團 六天 \$1590
逢星期五、六 日出發
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室

華輝 5-368768
3-666735
5-240192-3

台灣 阿里山環 九天 \$1490
溪頭 七天 \$1290
芝蘭城 島 五天 \$1190

參加菲島國 C-I 免帶美金

曼谷 曼谷 七天 \$1590
提雅 六天 \$1490
逢星期五、六乘意航出發

九龍彌敦道241號金華大廈605室
香港中環德輔道中52號恒生大廈804室

環球旅遊有限公司 5-224086-8

曼谷芭提雅六天團 日亞航精選
\$1630 台灣豪華觀光團
逢週六出發 天天出發 華人領隊

日六天 \$2650 美西計八天團 \$5450
本 逢週二、六出發 西岸十四天團 \$6890

韓日九天遊 \$3450 英歐遊團
韓國四週 \$1750 航 15天 \$6238
逢週六出發 航 21天 \$8788

香港皇后大道中70號卡佛大廈1408室

鴻興旅遊貿易公司 3-679691 3-698359
本公司附設出入口部

日本九州七天豪華團 美加 6/8-11/8 25/8
韓日豪華團 \$8450 9/29-9/27/10
\$2790 \$4795 24/11-22/12

星馬八天豪華團 歐洲 5/8-12/8
\$2650 逢週三、六出發 西岸十四天團 \$6890
\$1590 逢週二、六出發 西岸十四天團 \$6890

台灣超級團 菲律賓
七天 \$1540 七天貴賓團 \$1350
九天 \$1780

九龍海防道32-34寶豐大廈四座D座

主恩團 K 859338
889002
H 787374

菲 海陸空 台 七天 \$1200
\$1400 九天 \$1450
七天 \$1150 敬老團 \$1090 九天
七天 \$1010 十團 \$1550 十五天

泰馬星十天 \$2500 韓國五天 \$1650
星 馬六天 \$2300 韓日九天 \$2790
泰 國五天 \$1450 (加) 台四天 \$400

本港旅遊每週不同 \$25
九龍旺角鑽石酒家十樓H座

亞細亞旅行社 3-940237 4樓

菲律賓
七天貴賓團 \$1150
海陸空遊七天 \$1490
每週均有三團出發

台灣芝麻貴賓團 七天 \$1550
九天 \$1750
住宿圓山、芝蘭大飯店、暢遊寶島各地風光及
名勝、節目安排、保證盡善盡美、逢週日出發
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室

博覽 5-43887
5-43880
5-438492

菲律賓碧瑤環島 曼谷芭提雅
七天 \$1050 古城馬尼拉六天夜總會
逢週二、六日 逢週二、六日 逢週二、六日

韓國漢城 台灣阿里山
四天 \$1590 六天 \$1250
逢週三、六 逢週三、六 逢週三、六

香港德輔道中李寶禧大廈421室

康年 *中華民國觀光局指定*

台灣旅團總匯 *天天可以出發*

九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室

新新行程 台北四日、台北五日、台北六日、台北七日、台北八日、台北九日、台北十日、台北十一日、台北十二日、台北十三日、台北十四日、台北十五日、台北十六日、台北十七日、台北十八日、台北十九日、台北二十日、台北二十一日、台北二十二日、台北二十三日、台北二十四日、台北二十五日、台北二十六日、台北二十七日、台北二十八日、台北二十九日、台北三十日、台北三十一日、台北三十二日、台北三十三日、台北三十四日、台北三十五日、台北三十六日、台北三十七日、台北三十八日、台北三十九日、台北四十日、台北四十一日、台北四十二日、台北四十三日、台北四十四日、台北四十五日、台北四十六日、台北四十七日、台北四十八日、台北四十九日、台北五十日、台北五十一日、台北五十二日、台北五十三日、台北五十四日、台北五十五日、台北五十六日、台北五十七日、台北五十八日、台北五十九日、台北六十日、台北六十一日、台北六十二日、台北六十三日、台北六十四日、台北六十五日、台北六十六日、台北六十七日、台北六十八日、台北六十九日、台北七十日、台北七十一日、台北七十二日、台北七十三日、台北七十四日、台北七十五日、台北七十六日、台北七十七日、台北七十八日、台北七十九日、台北八十日、台北八十一日、台北八十二日、台北八十三日、台北八十四日、台北八十五日、台北八十六日、台北八十七日、台北八十八日、台北八十九日、台北九十日、台北九十一日、台北九十二日、台北九十三日、台北九十四日、台北九十五日、台北九十六日、台北九十七日、台北九十八日、台北九十九日、台北一百日、台北一百零一日、台北一百零二日、台北一百零三日、台北一百零四日、台北一百零五日、台北一百零六日、台北一百零七日、台北一百零八日、台北一百零九日、台北一百一十日、台北一百一十一日、台北一百一十二日、台北一百一十三日、台北一百一十四日、台北一百一十五日、台北一百一十六日、台北一百一十七日、台北一百一十八日、台北一百一十九日、台北一百二十日、台北一百二十一日、台北一百二十二日、台北一百二十三日、台北一百二十四日、台北一百二十五日、台北一百二十六日、台北一百二十七日、台北一百二十八日、台北一百二十九年、台北一百三十日、台北一百三十一日、台北一百三十二日、台北一百三十三日、台北一百三十四日、台北一百三十五日、台北一百三十六日、台北一百三十七日、台北一百三十八日、台北一百三十九日、台北一百四十日、台北一百四十一日、台北一百四十二日、台北一百四十三日、台北一百四十四日、台北一百四十五日、台北一百四十六日、台北一百四十七日、台北一百四十八日、台北一百四十九日、台北一百五十日、台北一百五十一日、台北一百五十二日、台北一百五十三日、台北一百五十四日、台北一百五十五日、台北一百五十六日、台北一百五十七日、台北一百五十八日、台北一百五十九日、台北一百六十日、台北一百六十一日、台北一百六十二日、台北一百六十三日、台北一百六十四日、台北一百六十五日、台北一百六十六日、台北一百六十七日、台北一百六十八日、台北一百六十九日、台北一百七十日、台北一百七十一日、台北一百七十二日、台北一百七十三日、台北一百七十四日、台北一百七十五日、台北一百七十六日、台北一百七十七日、台北一百七十八日、台北一百七十九日、台北一百八十日、台北一百八十一日、台北一百八十二日、台北一百八十三日、台北一百八十四日、台北一百八十五日、台北一百八十六日、台北一百八十七日、台北一百八十八日、台北一百八十九日、台北一百九十日、台北一百九十一日、台北一百九十二日、台北一百九十三日、台北一百九十四日、台北一百九十五日、台北一百九十六日、台北一百九十七日、台北一百九十八日、台北一百九十九日、台北二百日、台北二百零一日、台北二百零二日、台北二百零三日、台北二百零四日、台北二百零五日、台北二百零六日、台北二百零七日、台北二百零八日、台北二百零九日、台北二百一十日、台北二百一十一日、台北二百一十二日、台北二百一十三日、台北二百一十四日、台北二百一十五日、台北二百一十六日、台北二百一十七日、台北二百一十八日、台北二百一十九日、台北二百二十日、台北二百二十一日、台北二百二十二日、台北二百二十三日、台北二百二十四日、台北二百二十五日、台北二百二十六日、台北二百二十七日、台北二百二十八日、台北二百二十九日、台北二百三十日、台北二百三十一日、台北二百三十二日、台北二百三十三日、台北二百三十四日、台北二百三十五日、台北二百三十六日、台北二百三十七日、台北二百三十八日、台北二百三十九日、台北二百四十日、台北二百四十一日、台北二百四十二日、台北二百四十三日、台北二百四十四日、台北二百四十五日、台北二百四十六日、台北二百四十七日、台北二百四十八日、台北二百四十九日、台北二百五十日、台北二百五十一日、台北二百五十二日、台北二百五十三日、台北二百五十四日、台北二百五十五日、台北二百五十六日、台北二百五十七日、台北二百五十八日、台北二百五十九日、台北二百六十日、台北二百六十一日、台北二百六十二日、台北二百六十三日、台北二百六十四日、台北二百六十五日、台北二百六十六日、台北二百六十七日、台北二百六十八日、台北二百六十九日、台北二百七十日、台北二百七十一日、台北二百七十二日、台北二百七十三日、台北二百七十四日、台北二百七十五日、台北二百七十六日、台北二百七十七日、台北二百七十八日、台北二百七十九日、台北二百八十日、台北二百八十一日、台北二百八十二日、台北二百八十三日、台北二百八十四日、台北二百八十五日、台北二百八十六日、台北二百八十七日、台北二百八十八日、台北二百八十九日、台北二百九十日、台北二百九十一日、台北二百九十二日、台北二百九十三日、台北二百九十四日、台北二百九十五日、台北二百九十六日、台北二百九十七日、台北二百九十八日、台北二百九十九日、台北三百日、台北三百零一日、台北三百零二日、台北三百零三日、台北三百零四日、台北三百零五日、台北三百零六日、台北三百零七日、台北三百零八日、台北三百零九日、台北三百一十日、台北三百一十一日、台北三百一十二日、台北三百一十三日、台北三百一十四日、台北三百一十五日、台北三百一十六日、台北三百一十七日

女傭
中英稅務
按月理帳
稅務會計
報稅理帳
稅務會計
報稅理帳

待聘
捷達帳稅
七級會計
三級會計
三級會計

女傭
中英稅務
按月理帳
稅務會計
報稅理帳
稅務會計
報稅理帳

待聘
捷達帳稅
七級會計
三級會計
三級會計

F5會考補習港大畢業
在港中經教師主理英數理會考補習班
在港中經教師主理英數理會考補習班

補習
中大補習
中大補習
中大補習

補習
中大補習
中大補習
中大補習

補習
中大補習
中大補習
中大補習

會考輔導中心
1977年本中心會考成績
1978年本中心會考成績
1979年F5會考補習班

港大畢業
港大畢業
港大畢業

港大畢業
港大畢業
港大畢業

港大畢業
港大畢業
港大畢業

香港學生輔導中心教育組
79年會考專修文理班
79年會考專修文理班

79年文理科會考專修班
79年文理科會考專修班
79年文理科會考專修班

79年文理科會考專修班
79年文理科會考專修班
79年文理科會考專修班

79年文理科會考專修班
79年文理科會考專修班
79年文理科會考專修班

會考英文課程
會考英文課程
會考英文課程

會考英文課程
會考英文課程
會考英文課程

會考英文課程
會考英文課程
會考英文課程

會考英文課程
會考英文課程
會考英文課程

急聘
急聘
急聘

急聘
急聘
急聘

急聘
急聘
急聘

急聘
急聘
急聘

中學教師
中學教師
中學教師

中學教師
中學教師
中學教師

中學教師
中學教師
中學教師

中學教師
中學教師
中學教師

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求

曼谷豪華貴賓團

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由八月一日至八月卅一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

獎額十名：

各得羅展展金剛石英錶字全能計時秒表一隻。價值HK \$420.-

——直領專師秘流 石英技術我帶頭

星長表在計算計時技術上又進一步突破，創造出首創零點十秒顯示，即計時秒表之零點性準確，十分一秒的現象。更配有度設計時系統，最方便賽跑、賽馬、及賽車之計時。星長石英錶字全能計時秒表除了本地之賽、月、日、星期、計十秒、萬分秒等法亦能顯示外，更可顯示另一地區之時間。而且配有電池消耗量顯示，你亦能掌握它走時準確度，保證你對！

再次高聳世界第一

星長表

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

發街士號

廠租

旺舖

招租

中區分租

吉舖招租

工廠平租

地下特平租

書樓
發街士號
三層單邊樓
好工源多管理
主事個人可入
臨到看洽

九龍新寧道A三
一層房光線足帶
旺臨有洽

旺臨有洽

旺臨有洽

旺臨有洽

旺臨有洽

旺臨有洽

旺臨有洽

[illegible][illegible][illegible]

樓上

電話：0-4020476

西環海邊

秋西四
月少月
份供千
K二六
六四元
四二二
五五元
四四入

石塘咀樓

大發店
二房
二房

唐樓廉讓

一兩一
兩三
兩四
兩五
兩六
兩七
兩八
兩九
兩十
兩十一
兩十二
兩十三
兩十四
兩十五
兩十六
兩十七
兩十八
兩十九
兩二十
兩二十一
兩二十二
兩二十三
兩二十四
兩二十五
兩二十六
兩二十七
兩二十八
兩二十九
兩三十
兩三十一
兩三十二
兩三十三
兩三十四
兩三十五
兩三十六
兩三十七
兩三十八
兩三十九
兩四十
兩四十一
兩四十二
兩四十三
兩四十四
兩四十五
兩四十六
兩四十七
兩四十八
兩四十九
兩五十

中環商住

一兩一
兩二
兩三
兩四
兩五
兩六
兩七
兩八
兩九
兩十
兩十一
兩十二
兩十三
兩十四
兩十五
兩十六
兩十七
兩十八
兩十九
兩二十
兩二十一
兩二十二
兩二十三
兩二十四
兩二十五
兩二十六
兩二十七
兩二十八
兩二十九
兩三十
兩三十一
兩三十二
兩三十三
兩三十四
兩三十五
兩三十六
兩三十七
兩三十八
兩三十九
兩四十
兩四十一
兩四十二
兩四十三
兩四十四
兩四十五
兩四十六
兩四十七
兩四十八
兩四十九
兩五十

向南洋樓

一兩一
兩二
兩三
兩四
兩五
兩六
兩七
兩八
兩九
兩十
兩十一
兩十二
兩十三
兩十四
兩十五
兩十六
兩十七
兩十八
兩十九
兩二十
兩二十一
兩二十二
兩二十三
兩二十四
兩二十五
兩二十六
兩二十七
兩二十八
兩二十九
兩三十
兩三十一
兩三十二
兩三十三
兩三十四
兩三十五
兩三十六
兩三十七
兩三十八
兩三十九
兩四十
兩四十一
兩四十二
兩四十三
兩四十四
兩四十五
兩四十六
兩四十七
兩四十八
兩四十九
兩五十

除H26646光★

因患此症年久，曾所
遍求藥水，無效，後
經友人介紹，到本
行，行就時，藥水到
動，效立見，病不日
如常，此藥之奇，不
能盡述，一試便知
後，遂將大藥水，一
無復日，將獲多蒙

★ 33178 光 ★

★ 醫位 ★

老眼復光
高低相治
無效救苦

內外科痔瘡
內外痔瘡
痔瘡即除

痔

痔瘡之症，年久不愈，
遍求藥水，無效，後
經友人介紹，到本
行，行就時，藥水到
動，效立見，病不日
如常，此藥之奇，不
能盡述，一試便知
後，遂將大藥水，一
無復日，將獲多蒙

痔瘡之症，年久不愈，
遍求藥水，無效，後
經友人介紹，到本
行，行就時，藥水到
動，效立見，病不日
如常，此藥之奇，不
能盡述，一試便知
後，遂將大藥水，一
無復日，將獲多蒙

痔瘡之症，年久不愈，
遍求藥水，無效，後
經友人介紹，到本
行，行就時，藥水到
動，效立見，病不日
如常，此藥之奇，不
能盡述，一試便知
後，遂將大藥水，一
無復日，將獲多蒙

物業
交易公司

專 欄

賣實租樓 我哋幫你手
唐樓洋樓 任你選到好

力企

三三四五五利士
座座座座座座座大丹
C G A G D C C C D 限利
1629 5 1227 2 220 23 21 一衛
加加原加平加加加原〇16
二五價一護三五三價一號
千五百兩千 千千千 響響響

歡迎委託
H 228509
H 237394

新發公司
 大量新界農場別墅工廠
 北朗屯門樓宇舖位
 明安寧路安樂樓 275778 / 276066 / 278788

遷扶林花園 高層200呎

香港代售



△香港代售▽


康業租賃
歡迎業主委託 快捷妥當
☎ 5-444161
中國古城全金融商業大廈三樓

[illegible]

產地可靠
明誠懇
新誠

歡迎委託
 代客估價
 專家負責
 樂意解答
 一切問題
 買賣樓宇
 快捷妥當

793387
 793598

地產公司

樓舖 ★★★★★★
 地產代理買賣
 ★★★★★★
 新舊樓盤 ● 代客租賃 ● 名路樓底 ●
 商業服務 ● 勝於自理 ● 歡迎委託 ●

丁輝 768436 794675
 地產公司

澳洲天願牌黑板永不反
 光粉潤堅韌經久耐用
 總代理：福慶行
 威靈頓街一六〇號會昭
 大廈三〇二B室

執漏
瓦紅天面
面底地庫
任樹地下
何樹地下
正地庫升
水箱漏
五樓水梯
平格路水
無有黑水
聚放棉油

補漏
專門科技防水工程
升降機底地庫天面牆身
鑲合鑲建樹地下任何
新舊漏水和清洗石棉瓦
面倒鐵腳膠皮底爲宗旨
☎251895 ☎486276 潘發

打字機
原箱新機價廉二手
商用手提座拾電
頭款道313號五樓
寶來公司K640931

打字機大平賣
新到大批標準 坐機機\$180
指法正中設備齊全手提機\$80
歡迎買賣修理舊可換新
中港打字機公司5-738540
灣仔軒尼詩道291號四樓(近嘉雅酒樓)

信中國牌興
 鳴 嘖 蘇 • 絲 綿 被
 毛 毯 席 褥 皆 多 價 平
 土 庫 通 327 K 333216
 榮 光 街 4B 629901

A line drawing showing a hand pulling the top layer of a skin flap away from the underlying tissue. The flap is labeled 'C' at its edge. The underlying tissue is labeled 'B'.

鋼琴中心★

水晶地板
清潔打臘
H78314
H71765

眞光
眼鏡社

[illegible]